



MIGROFILMAEO

$$
\text { f.R. } 983
$$

$$
04-\mathrm{H}^{-02}
$$

Ho cen An t. (Jte: 1 levery de filur


ME DIA DOSVF LHALPANDOS, Feitapolo Doutor Francifco de Sà de Miranda.

Agora nouamenteimpreffa ems Coimbra, em cafa de Antonio de Maris.

$$
\pm 560
$$

## $\%$

(Com Priuilegio. 20

# $\because$ AFAMA FAZ HO 

 Prologo. que joguens pordebaixo como artelha ria, afsicomome pintarameftes chocarreiros dos Poeras, que femprequerem gracejar. Mas afsi como todos me chamáo fama, afsi venho neftes habitos de mother. Aqui no cabodo mundo he agora ho meuaffento, \&z nam no meo: onde os mefmos bós dos Poétas meapofentaram, em hua cafx toda aberta, \& defcuberta:(por certo mal aodienos pera hoinuerno)


Daquuicarrego pera todas as partes de graciofas victorias, todas contra os in fieis. De torna viagem, as vezes nam acho fe nam patranhas( como agora.) Que quereis que faça?quereis quetor ne com as máos vazias. Ao menos farey nilto verdadeiros aquelles mefmos Poétas, meus amigos, que de mim differam, que afsi contoo que he, como o que nam he. E elles lula ( como diz ho noffo rifáo antigo). Quereis que efte fempre efperando pollo coxo: ho qual quando vem nam acha fenam arrependimentos. Quanrosexercitos tenho eu fo por mim dofbaratados, quantas fortalezas rendidas cos meus medos? quantas defendidas co as minhas efperanças ? Sabeis deg̃ manharfei eftes dias paffados. A ij $\quad \mathrm{Na}$;

Naquella grande afronta de Dio? quádovos nam pudeefpátar cos Turcos: efpartcios Turcos conuofco. Em tem po que vostudo falecia, faluo hocora çáo. Eagora em Tollâo, como me me ti entre as gales dos mefmos Turcos, tanrasquecobriam ho mar. Ehicome celde murnerar da gente nobre, $q$ fe juntauaem Ceita ao parecer da primei ra Andorintia: \&cellas defapareceram todas, q̣ nam labiam ja hodia, nếa hora. Deixooq́fizem Tunez, ondecu lo godefcubri aos contrairos, quem era ho verdadeiro capuio da gente Portu gues, q logo feztremer aqulla barba ro xa. ©) uantas deftas obrigaçñes tenho euefpalhadas polomundo, que mas re conhecem mal.E deixando a guerra a de parte:em quantos perigos focorro
efraos é efereuem? os chroniftas a cal da paffo nāfabépor onde váfem mm. Os Poétas andam fompre polosares, nem téoutro valha couto, feamin nã. Te eftes $\ddot{q}$ gouernáho mudd, com feus cartapacios(eu digo oso que oje fobre tudochamam Doutores) Comoréma tam elles fuas razóes, fenam cormeu nome \&zatoridade:dizendo por derradeiro: \& defto he pubrica voz \&rfama. Edepois com q grauidade acodé nas fuas praticasencadarroados ffama malü\&re. Hora todos eftes pefos a de parte, falemos caentrenos. Edizei me, das coufas paffadasqutendes, fená a fama? das prefentes quanto vedes? \& inda das que vedes?de quanto darsfee, tudo ho mais a quem hódeueis, fe nam amim?Do porvar nam falemos, que A iij ho
horeferuois Deos perafi. De todoem rodo, nam vos fieisem fonhos. Hocomo aquelles bós antigos morriam por mim, com tam bom roftro. Ecutam bem que afsi tho pagaua : vos outros pondefme afma diante ( \& afsi he razảo)todauiabom quinháo me dais de vos. Bafta, que eu fom contente, mam feruis a pefloa defaguardecida. Finalmente quereis faber, em quanta obrigação me todo ho mundo he:olhai bé, quedequantas coufas enitodo elle ha, nenhūa refponde igualmente a fua fama: nem em Paris effa Cidade, nem effaRoma la fancta. Muito me vosgabo oje, diruos cy fom (comovos ja diffe) vezinha \& moradora, obrigada fom a guardar voffos cuftumes? Hora veuhanoos as patranhas. Noseftamos
em Roma, na quellas duas cafas viuem dous velhos cidadăos. Cujosnomes ve des, cada hum fobre a fua porta. Ho Pomaponio tem hum filho a que chamam Cefarião,o qual filho ho pay \& a máy andam por tirar de captiueiro, dhūàdeftas fuas cortefás, (que afsi the chamam.) Ho pay por razam \& autoridade, a mäy por deuaçōes. A cortefa fem razäo, \& fem autoridade, \& fem deuaçóes:faz delle tudo ho que quer: Sobre efte negocio fahiram a vos logo eftes velhos, em fua praticavos hira abrindo caminho
perahomais. Ouuire-poufadamen-

## EIGVRASDA

 Comedia.
## A fama.

Pomponio velho.
Mario velho.
Faufta matrona Romana com hưa cṓs
panhia de beguinas.
Miluo alcouuitero.
Antoniotocriado.
Cefariáo mancebo Romáo.
Guifararda velha \&\& máy Daurelia,
Vilhal pando primeiro foldado.
Vilhalpando fegundo foldado.
Apolonio hirmitảo,
Fabiano mancebo effrangeiro. Trefo moço.
Torquemada moço.
Ruberte paga Frances.

$$
\begin{aligned}
& \text { Acto. J. } \\
& \text { SCE A. } .
\end{aligned}
$$

Tomponio. Zarlo velbog. - 0. Boafejas vindazantio, que em tua bufcebia. ma. Foo?pomponio, r ea natua, aue me olferāocincbegendo, ảiasiag em cama. pó. ilamte cnganaram zis as foube como cras vindo, ziffome leuantou. ma. feseftemal,ăbo cospocnfermo, ģuer fenacama rnampolas ruas. pö, ૬i, mes tambembo fpirito canfado är recomquem defcanfe.
 como tefentes: pó. Fraco: pzincipalmente deftas pernas, que me nam podem traser. ma . Ham te efpantes, que baja muito que $^{\text {a }}$ tetrasem. Rue oocica fop a tua: + po.illunca bo pudebem faber. ma. uete disiam osfificos? pō. Дमutas z mut notaucis rajőes. ma. (Etu quiferasances poucss z certas:
pom. §ozam $\tau$ vieramalgũas vejes,antes que fe conceftaffem. Finalmente capitus taram a doenca: z tendo exmuy grans difimo fafto, mandaramme que nam co meffe.
ma.qDerigoforemedio: $\tau$ mais cm tal be dade.
pō. The maneira,quefegnatureyome niă tos bia algáa coufa,aflipoz defejos: tolbtão ma elles. ma. 2tasartcbiam. pom. Toutco metiostentamcontauam ss reses 0as holle correntes, 2 009 mila: grescque ja tuban fettos emoutros, si cualmals.
ma. Eperactnam deirarambumfo.
it pō. Ilf.311. pozque a falar verdade, te boefts mago veqo búavelba que meapzonettou mats: Dilfe, que ergs tauoleta. ma. Soubetano elles:
pí. Hatuantes a poder oanforfmes tudo triburam socfeus remediog. ma. Gangratante:
pum. siabe eoga fua vontade: cada dia sifuamastancetss. qbozem cu nam: quis, cimo quéfabiabo conto oosmeiss ann308,
annos, r que bo meulangue pecaua mais oe queimado que berobejo. mazath, quea nosjaneftadade ocutamnos oe coznara curar cono mennos, 2 nam combeberagensose boticas: queəa lo vitaftafearrepiabo cozpo todo. pom. 4 ? eitdas pozcifrae, quie elles fificos fos entendem, 2 osboticsirosfens fecre tariog.
ma. Effifan msis enimados: 208085 cus tras fienctastambem quando os entens. demmenos.
pō. Finalmente affosfoiri bu tempo. Wes pots cobzei fifo roerpedtos. ma.lla ocomo fijefte bem. pō. ©omo disem, milboz foitardequenam ca. Entam ocixetme birmaig be vagar el pzenando fempzes natareza, $z$ afudâdos com bom regimeito.

## ma. Hamfoubetanto lisppocras.

pom. Zlpzendi a miniba cista: $\tau$ como foube oatua boa vinda. leusinteme fobsefte boz ds̃o que me ajuda mais, $z$ mecuftoume Hos.
me 2pozamoz oe mimque repoufes. pö. We fareife me na ni leixam:
ma. Пb zejofobsetudo tuafaude, nate mas res pozniguz. Dueao oonegro, zsocbo roojsberdetros cbamã 00 antigosrifo rpzajer conbecide, étrajo de lagrimas. p5. Wul ne zoepois me confelbaras.
 pō.VSemte oeve oglembzar o वैja falamoo autes og lua ida, fobze nollos filbos.
 po. Depolotuabfentaftete, r eu adoeci,tus dogjuda o que ba oefer. ma. Peraque be mats:oanoufenos ©efa rià que bem bofe. po.tham suiam oe falecer meffageiros.
 pô. وø zzem nam correm elles afli so bem. ma, Ham lbe acbamtanto fal. pó. ©tcrologoaquiter, aeftanofla rua, bïa velba Bolonbefa, cóbitafilba fermofa. ma. Pherigofa vitiblbanca icãor arte. pó. Wr coainda bêfoubéfíe có quanta trel.
 pó. Lege ba pzimeira parecia aquella cafa
 pō. Z\$980 be tamanbas fremofurs oa virtu de, que quercmpzimeiro enganar cō ella
quecoma fura propia.
ma. Quátoggeza nam be paffo em $\mathbb{R}$ oma mais aguardado. Elo menos00snulios mãccboaromg̃og:08 bzutos 209 DOch clos mozremfepolarcpubzica.
pâo 3 e fajeg oc tc guardar oeftourro eftas: do Ecclefiaftico.
ma. Ém quefená pode fomente bequeir.
 namboquera perder. Fe cuidanconam acbo milboz remedro ameu fibo abo calaméto, boqual te os gentios cinamas: rampulamfegura da mocidade.
mac\&uãtoscxemploo res tuloje nefteoia pozaqutac contiairo:
 bés cuftumes oas nofias molbercs $p 20$ puas, chamann muto bomer pers fugs.
ma. Zlo effamago oánado nam lic fabe bé nenóúa couraboa.
pó. EE matz ẻtugar óbá pay teria clle oous
ma. Zntesa meuparecercm lugaroc bia
Bustès, atal tempo, meterlbetias ohag Has mgo os que ceftruffe.
p.inam que a tro venbo, oarte conta oa

gocioporbia grinde ofienfs, que effas molberes feserğ̃ a Celarião, oc que ett indinadoeftremadamente. ma. Quanto bat pō.) za noutepaffada. ma. Iam pouco: po.) tpozque: m8. TPǫqağlle cöfelbo fancto,0 qual ines cīmalcoppzimos, ä fe namponbs o fol fo bsea nofit tra:efte bo cípzernitico betr. p5. 媴ambebo fentimento tam pequeno. m3. Hamtefies offo, qquebzam 93 mais das reseaem maporamor oe que proce: de. To oloquatantes quifera que eftue ra rindo.
p5. TPozquefe dis logo, que efquitançar par te sinos. ms. 7 Darte, mas namafias pzimeiras ras:

35es:principalmente co eftes que os bo mens toinam com todsefusg tacbos. põ. mam cra de perder taloccafião. ma. Lreme, que jagozs teu filbo lăç todas sacalpas fobre a ma da velbs. po. Ti.fea moca fe oefculpafie. mas. Tbera quc. que elle mefmo a defculpas ra: entano ao fajer oas pajes mal pollos terceiros.

ma. Toos ifo oistm que anda bo ouro tam oefcozado comotemido oetantos. pō. Le os cacbortes,que faltam jce ameq, oclier oe srancs. Ha. Efcẩdgliggdo ficsfte $00 s$ fificos cospo po. EDos fotimacestamb?, qَtunamblices.
 a que tempolançados foratodos 080 cu tros competidores como rencidos. ma. Foitempo que madausmlaus oogec cados comlagrimas.
p5. IIgeza todos comaguellaggoa que cha mãova meda. EE besfinecelfario pera géctamiobicofadoalbeo ceno romog. Qucmusm tisera fibospers fe partit, rindjoetsio msomundo. AR90 oo liollo negocio, que confelbo me oas?
ma. Dirtei oque me parece. loogaramento be a mayoscoufaque bo bomem fasent tedaa vida : pcçote que bo nsm fiemes
 pó. Como faremog:
my. Sobsettemos sfingigfis viae, entretan to trabalibe th, quetea fibo fe comence
 lonbefa que comigonamiam veceflarias cutras maisuegoceşö̊s. pó.
p5̆ini in fosa mio cosrermss oaqui eftas mas maliberes. mi. qoeraque jagata : poig ortde quer que forem bam oeleuar bocoação oe teu fi: tDoajogif. p5.133 be fempee afaftarosasoe. mx: A3 confas oa vontade namqueremioz ciaqueentamas defejamo matg.
 farde. E comotejabife a tado vai pee arrepee. Eitre tanto vernosemos mui tas veses, $\tau$ bis lancos biranoefcubsan doos outroa, que nam facamos ceguet. racin coma que tanoreléna. pertere a Deosiqueme bamis outronegscio, tit totnaceacafa.
pô. Elte va contigo. Tэj oercanfo cont que me ette madabroe vag ir, como feeu tedeffeosola a decontado, bo cäto oart: ca pera asnecelidades. Trago: como oisena almatropapo, $\tau$ vejo cada ota partirontroamsisfüas z mis moces: reftebi亏 व eiperemos. Zीfl no vaiem pundo bo an ndo dojepera de meabaĩ, tequen s.fuells oerradetra bosasemque
tãto ba quefaser, Quiferaem tomanta tro menta ter meufiboa thate amarras : fta pzeffa mefes leuâtarica ca ma ante tempo: 4.ario efta tan oicanfado buceiende. Dcuydgdos vâos.00 b bomenis, pera ifto guntei cu rgurdei comtantos tiabalbos z perigosopergocuafos z ocugfig: :Ham confurra ${ }^{2} 2 \cos$ rat. ©efarião le colfer as uer floz refponderav fangue onde vem, fera meu fibo:quando nam, a0oznamfeef: cufa:mgs enfimtoda a perig ba oc fer fual. 2 Binba molber fenâ fiser outrotanto, oci, xaraca bós berdetres, tres oados $z$ eftas boas onnag. Cuydaioguc re cllaos erros Deftefilborz fe booige, logobi famgsee fculpas. Ef quandoja alnampodelef, aritez cuep oeficar pos cutpado, ou poz afpero. ou pozefircte:a fozerquit'cotre geralocto das, que outretanto fariscu cu men tepo. Sobzifonã fe efcufam contedas cadabeza quảdonos maig necelfario cra le ocfcâfo. noe veyofatecer ólodo Gé:ae or minta calarob Saufta be minbo mollocr, grâce cō panbia pe yelo, to daoe beguinatnooe is,
 ctobe ve ocuacöe fobzeficfitbo. Ruteress efcutar, tcrcté querazíestanicencita¿a;-

## SCENA.II.

то 5 зufa Tomponie.
 njoas,tomanes cargo :lbe encomeidar des algía peflon neceffitade: fela oeffa ves-queafitmefereis voa encomenda: das fempze nasvoffas necefidadea. pô. Lisutco fe besoffercee, tudo feis as mi ubse cultas.
 centor cucocita poicada ramal. -5. TBoa fomarazem.
flu. Tantas vejes ba cadabúa de oijer gs queilisuaçăo que yoz dei eferta em per gaminbo virgem: que be muito efpamen tada.
po. Lomomesinba be velbas. fan. Eqfitereis gcefasas noue cädegsque vog ocitrambembe cera virgem. po. 2la begainas quer bo fejam quer nam. fan. Eacada no beijara terrafemfolar pala uraneftemeyotempo.
p. S. Sute ponto pera molberes. fus. motto be verdade, afiaeco: 26 vontas

# de:\{argnomeaboliure afĝo beftainfirmi 

 dade, querfe; malicia,quer maldade: DC maobomem,ouma molber, quer outra fortunaqualquer.pé. Quepode loge Deosbial fazerfe vai por confoantes.
fati. Entre tanto cu falarei com \& conuerti: da. E afic efperocm 2eos, z has pala urge de muyta virtude, $\tau$ ns ajuda oss peffoas dectotas, qué meufilbo toznes. graca de 解 smponio, o qual com pais xäobe pofto cincuidados nouos, זnem oc pap.
põ. É polas baemobsa: fetcufibofe nam enmende. Ya lavamtardefe me codena oje bo jaitar. Querocntre tăto oar vilta 808 banquetros, liancurdem; os octue: doseeque fam jamozto.
SCENA. III.

## 2ibilus. Eintonioto.

2iba. ${ }^{2}$ bera que fam mais patarras, pide poz boca, $q$ efcolber come em latoz os: migo.

giro.

arit. Tambos nouidade ouse efte gnno: milizue namba ondeg recober, 2 fobze rudo boa mercadoza, baa.

ao,no piecomeenganen, a meicadoza rejavefenǵanada.
mi. ©itasemteafifo. Quebo rico peraque quer o quetẽ̉:o pobze va pedir poz amoz oe eos, $\tau$ mim a.de omoses. git. Disesverdade. mill. 16 oza effe res cifermo de quaes be? ant. 2 Suate em Roma be andar pedindo piedadea, z comque efperanca: inl. STacapoz certo, que em terra eftss onb dénamfaram pobzes nenbús, com quan tosbolptaianellaves. gnt. Equemfaranlem:ao menos ta hã cras bo bofpitaletro.
m. Tho caboelìas. Iloozame diseq̃tal a ̣̂res gnt . zilsocagprajerada fempontave miolo. mtl . Fretranem cafada: gnt. Gain mutcotrabalboras. mil fe gutucoefar védédos oinbeiro peris gos $\tau$ crabalbos: a minbagente toda le mảfa:mastenbo de muitasfortes, afico meaqui ta muitasfories daperitios.
 mil Gurgemie nem offereço, posque es tu. Que a bum nousicffe fozso paimerzo of ferécimento.
an. It quepiepofito, poyme jo lembaste onde citamoe.
mil suis be outrabos mercedozia: punbs das 2 lagrimas.
an.E musondea deícobariomoe: mil. To s: aquiléfosem. 8n. them entremos nefino emburrulbedas: Ruerta coufacerts z ocfocupada. mil. Que oises:
an. Que nam tureffe muthos negocioe. mil. Dis nam matz, ogs engeiteds: quicres en. Ham aft, masoas quenam fam and tsmconbecidsg. mit. Que barbarias väo pollo mundo ant dife mastos com feus ctumes, aquelle olbou, aquelle rio, squelle scenou: 2 aine daifo nambalta, masate o quc fonbame curdamque be verdade, z oc tudo tcme paykio:spos cuydam quelbe bide fale ccra eerrs: 00 nofís costef 308 , 10008 couccies, todos galanter, todos poltes

amiga, zoegprasimento oepartes pars temsatre fiocufto rpascreg. EHan to dosgranges $\tau$ agafalisa: cula acerta oe feranoyteeffefica. 8 outros nam fe Viopse tifocons piozrolto, outrootalise piras a fisaves, alinamba ciumes nem insejas, quemaisparaylo cqueres nefte mundo.
ant. Eftasbem, magos filbos como os re partem.
mil. Rembegente murto sfuttadz. ant. E posemsasandoscontece: mul. Emtudo ba oefer oque cila offer. ant. Querbo fapba, querbonamiarbs. mit. 2uecurdesque var 1 ifo. cnfim queré lbe bens como anilsos.
gnt. 23 viabo feenfozque . 42 effe nofio sind s quebe ikoms̃o, ep medo que niflo qucira fer barbaro.
inll. ©lgafer bo folnam veatuapompa de ftas nofias cotefases : quem baitaras Tooporfi a fes cufto: oonde cuydes tu quefe ellas bsino ensinter: que a foss oe cfes certos que oigo . gindalte ficant Defoza, outrog gucnsurcyrog, \% nams bsb flim.

## ant, Demoalbealgũanouiça.

 tado bo msio be venco. finalicelag r Ble mag̃̀ cema cuâro vinbotebenfam mais fras que dia poucace agos, ferpanbecs todae remio cozoadas de Ralcz, zoe ©elené haragão: 2 fenipze bruquel Do rif cafa comepospoife. aqueroto beo Debina \&omañ, quegraçavas solenbe [az, Francefage zidantugines.
ait. filfo. rem sido be etta voifa Tithia ba isrdim 00 mundo.
mil. Rafiscertous narurcza oe bia parte be montesaltos, z octodas 98 outres De mar.
ant. Lomeudo ocfendemola mal dosefrā getres.
mil.Que tonto nola befcjam.
anc. Tombenna coufaa todse rio areuen 3ce,mupto sempomandou, zegoza be mandads.
nut. Eroubsde, fogada, reffollade. $\angle$ Pess veipemogeftar, fe me ourerce mefier buf
 tempo coino sgoza.
an. Te cque mancץra:
thil. © cmaquelle ramo com que paflouto dogoe perigos oo inferno.
ans. Entende, ms9 ondetcacbarey que cer torejar
mil. Em toda a parte que effeueres merobo requedo:que cutudoreuolio sham guar: - dovomingonefefts, ardofempze de bia z oenopte como bum forno 3 vidro:dag ${ }^{3}$ baquenamperdioutro tanto tempo co mo agos. Detister Tocoe.
SCENA. IIII.

Shace sid 2sintontoro foo. (10000udinbooc Zintonioto como suiss meiter curado defta cua cabeç. Cuydeues pols venturs quectause em ootugal, on die todo onegocio be forpirar, z oizer fauds des: Eozne cmit, rlimbrete onde effes. Zatutontoto bufes oinberro, a nembufquee miluo, nem ouerem ninguem. Aue fareys quanto podemos sjuntar com tanto trabes lborampouco bs , tudo ABurfarda engulió oe bum bocsdofem ecirerpera bûa cosde comquere bomemenforcaffe. Do mas vee Ibs pioz que bumesöo fominto cm engulir.

## qlogo os olbos poimais certo, que nam

 tem memosis nenhúa, como dizem 0 g gs l08, queposifo cantam tantos mesio. Quem piras fuss fettas so receber vo oí nbeiro cuydara que ja alitempera bam tem po , oando bíis gram volta nam a conbe: ceia com quanto a vedes fem narizes co: mo oantes. Eftamos bemauladog, a ve Iba fem vergonba, Cefariamfen corrigi: mento,os velisocfoaftifins, $\tau$ que anda is fobze aufo:quem cometers nenbunoclles: - д que inacja eitumambaqquelles datos refirios dascomed is, quctambôs lloc fe: ram veenganaros feus velbiss babolos. icon tudo tenboja cometido efte noflo. com a alquatata: dis que quem fabe fazer - ono zpzara, quenambamefterpaatanem ourfo: a0e veadores dos tbeforrod, ots que abe namquet mofrar bo fete thes quantss Deftas inuençõéo ba polo mído, refpondé tercanfadameate que nismicompza efperais ças pozonbetio: fobsc tutho má quis nioz rer como cuyẻanainos. Zggoza fan em pia stca com tofifa ama per pla vescazções le anbolbe muyto gausd bixa conue stage

# fasemos algula enersda no cofcorribo bo 

 velbo, efcufadasfammats pis:

## SCENA.I.

## refariam foo.

 ticaecomeçantrar comigo , namme quetiaelle pouco bafatat oo petto for ra que onả podia cule frers Zactenme elte maigoozmittemafioficear: 3goze ques: contecco ochous, mandoufelbe poz rentu: re defculpar olguė, ou cboze z folpupaigué octodoenosfenemicu comosateminda th juria. atsminezerc, pededbetenibiar catra
 canía. Emguato outio grak durouosmez, roou a fasenda rocusliejemanicnic. 2tit. ifo be ogpintảo socmozfsmefís, yecu, fagto, Delaparcceoz fombertis lombicrige

# De mimfe fam yutofe moto Comost sam 

 pouco durs boamozicliytado ve mim, que fasta funds menco velle pers spala minbs xf ds, affife póe cudostras abando as mäos. 2 carrandorbem feriafernneabumfentints to éfecozpo ranyanbo, fe emialoceáian Faleceffe af mefmo, zubinie porcie cmial Ho a pefar oo cozacamiefteguecunoicepal radaaquella yota, quctoda3 as bosac me foy eltar abertape par em par aquella pos ta:quetambem parecisque 13 meconbecis ₹ quefe meabus дe:e. 2 . palgera, in meus finaesacoitumadas:qucgpopsctauam: be th, braden tam potico:que maio quer eys: Entreiens quadda, fe errare epozta polo ers curoque fasiatozici peraatief reconbeci tudo ochollo floneliacra aperta, squellas 29 cg\{as, zpanclugimas boremponamesa efté matramserchrdado. Woudooc mino. Gitc cuydaun que tinba aqueitre vontades
 coufar muncoguc tam os mine saffe. Eave



mais: Eomo:r hngidas podem fer tantss coufas: Enfimquefingidas fozam, aquells fo boza for offnganeda, squella feu cricis: dimento tive fie oeus cu oc eftimar marto. Wue ts to aperfiet ate quie a oefnartgads owc, finatmente: oe cbegar a búa janefa. boride me falotr eftes smuses que vos oi rer. wembe bo vagenao impoituno def coureb que ataraborasafit bstc ans portas glbes8: Duaindoeutolo fangue me fugio - e tedo ocóspo, 2 me ocifoú cemoltas pe dra fria:o çue clis fentindosfogute geventes va 502 mir onde ceou quemquer quebe, cu reanda cin burca oc algia mag rentura. po deferque ascbarescut. Eafte toancus carrar cc.m tamanbo golpe, que ismbe mits Incfmajaric a parccisqueameaçaua. Zqui que oefculpe pode aver:' nem me conleces Thathince mat nuytag vé csicue a outrim pe derey crgangrecmefts rcy. in inas nio amim Eracsacicictariem rclequdes: cmu
 pas.que nam bafam. EOpicatr,cuc 18.88 Hamba nirgl cnifer em ci cuericmiocuis. Bem cmpzegač fo am nnm, etc incfe banfogo gatacizo malacearer aconth etin

1
छ०) के

## derquifera. ص2aflas feres logo bo otradey

 ro, sofadssquebem me curanābsir miibas catararg6. Quemlay oe fua cafara velbs be posque mensm enmoar cila; mae quere pai meyzo ver como fe me defculpa.SCENA.II.

## Suicards. Leforram.

 gif. פeguratme bemefta poata, que fe non abras ningue mate que eu tozite: quem giǵas coufa quifer faic be poza. tef. Wame rio ctia aletuefa, a murtrs. gif, 2uem formaricipire, quenifequeixar queire, a miaba porta como oigo efte \& bomrecsdosquemecuftedmutorbom Dinberro.Cef.0 maluada, etas bāoc fer as ocfulpae gif. Gentis fermideserstodo reu ferto berodearuota cafa, épicuar sas janellis. a clo pise os que entroer 20 que fasm.
cef. Uefaleceall ja, fenam nomearme po to mea nome.
 mufics Dactil.
ref IE eutiogamiger d nto. cm. quato os cicar...d: ct.cäef̨crfos.
gif.e portesm o mayo ss porte commais verios que mefire 7 Pafquitho, coarcra in asgola diante oas jenclias, z fargma: quelle dia bũs mayto boa inuengam oc mazcara.
cef.Efta Deinarigadatudo qucrie वे be mes teffem nabolfa:
 squisque apedraria 0 s feus cisapins e rgve amalop peç, que co da gargara oegra des rricas oalls.
cef. Zo cuntas oe bumamigo, que pos vécu rapzometiapobsejar costidade. gil. Zqueiles ciamaria caleruidozes, eftes Dagoza nam feocaem cbamar fenam em pozcuisadores.
cef.go velbainla, ainds te se cos cbeguea tempo, quentigur mte impostane.
 ccl. $\hat{p}$ pio sulizrde ois clare be que nem Denelte.
ghieque que: ifo Dizert


gifoturna rigocuefenom ce bics maj

cetre en quemenam conbeces.

## gif. Defde quando?

cel. ibefqueme roubanc basimis oocespo,

## roa fasends.

gif. fajes mal oe me aff injurtares, que cas namronboninguem.
cef. AD as roubas, mifrieg, a fobsetudo as:

 09 muplos minos.
cef. AS imosoijeerroobdo, ujarisio, zlan cadofozs.
gif Potsalf cuerces, venbamesatedes of

 cef. Te equantoticbe. git,se poa namecré mais, querets cucfcis muto:nge aiguindo mais fiffitialtizte Doque ochac. Eu nemconofenain pot

cef. qDo io.pozquc nam contas afiquantas bogy pbias oc minfectefte.

 cef Emiquallo mefentites cuc Dat , mam mif fal wes offique for oaquenctrmpos
gif. 1 Tou coms ves āfas;piffo teq̄itses cel.ß uẻvoo tanto ótu como podia ourgr! gifiauemianto oenosqueria, que fundss mento era bo fea?

g!r. Evenos outrefte cudo quanto querias. cef. Atre go slmarigs brutas, fica algá fenti, mento $03 s$ boas obsas que recebemiefte bebo sinor oas molberes? gif. ebo ovolsomiza!ab q̌ certo emprego: fols comosasndozinbas, visdes cōbó tempo zcom elle vospartis. cef. Queicfe; oe quanto vos vei?
 re?gteequando? cel. Edreeque me cis podera remear. str.17 anfozes tuscontafoo, 2 nos cutre talito oe que viustrmos: cef: Thucstembinfensm o teu citerefic: gif. ?Peccadozademi, zati querelembzafe 6 mamidotcu:
cef.S ineutinerefe vem todo osmoz, 2 bo 4e teabe offamoz.
sif.ifinego decal ampzs que nos guer octe tivetar aperder.
cefifilgai bopols 30 bras.
 cer. 20 mag velbs, conio te nem msto. gif. fartas bum feito tiomảo.
ce. Defapzeflarta areirs oe tam ma coufa. gir. Sembo podes faserle quiferes, qufiofe ganba nefias prancas cicufedes.
cef. Yoife femmeor nenbia cutra eiperan ca. Relbay esfuge offulpast olbay fe ao menos, fe befez algua tozuacam, ou finst oé vergonba, de crro temanbo que tinbacomectido contra mi: EElla be ain da a que cquer que felbe defculpem:qual be bo cozação que talfofre: que farey: cufim tambembopefiear be meso reme dio. Quero bufear 2intomioto, que be bido a buicar outros amoze nouos. 2lase rifte De mimonde mos acbarke molberesnam falecem,masamos $r$ có tentamentofamosque fatecem pera व be perdertempo andenda! vejamoso que por ojefe pode suiar, tanto que nams biefta effertbie quetem moatas outras murtas fedesnefte munido, affifersss sfteminbe.

## S CEN A.III.

Sablano.
 denecefidade deti. cef. iDe eqeffoatamnecefitada! fa. euzquerouser, q̣ eitastáocmadado: cel. 2iócs.
fu. ravete fajem.
c. Wo ideme maio vinbeiro fabiano gmigo fe. 7 th curcadooemi, lasourrobe gatado. cer. $\mathbb{E}$ efcuecidotambeinquabe peoz. fa. 2t, 2 namba matarcjam. cef. Bntestemtrejentaamil. fi, Rem mats vergonbs. cer. Weuarâtba comosnarizes. fo. IBtaide feto. cei. Rlamtebenyas, queteocicaders farare उTüo contratodatus filopista.
fa. Sifo me comasa camolioeres.
 giv ouctus.
fa. Z2b, quetenamacöreceitofenả po: gr.s. de calpa tua. cel. Quepoifoisser.
fa. ininicaucres cótigo,comomsi"c c filb mimofo, queo oetra fazciturio o şgaer. Cifo

fa. Sarcloquercro que cumpre com in firto. re nam contan cafigo.
cef: ticoego oefice oitoscurtos, tam bens be oizer, z ta maco oc poz pezobza.
fa. Alo mesimbse todasamargam. cé. Que fare r $\quad$ cozacam.
 ra,pera que o querés.
ceitit tunostcue smore s,affiteas tgm va lepofamente.
fa. ABglfazesoe cotejar taes ameres,que namt tem ourra coufa buns 008 outres. rensmonomefoo que lbe voscuercespo reftes forcadamente.
cel. Detrase deflis tuasfofittarise, çuent poffo em bum mémo viegclejer com tantos.
Pa. Duse tentos,
cel. Zhtrdectregoza cm bancos com squella rerpece isulifarda, y tufaimesgozade reftefco com twas razcés. Fa. Que, hampedes, inimiccmate cutur. cef. Guers bozs the romaras mais fols gado entam cimbateremiss, quepos ogote nam the falerem rajdes, mas
forca:3 z tempo, veircte $\$$ eos. Fabie no atndanam fabe dapzeffacm que meus payandapera me cafarcom 3polita, que as olbosoeftebes mats fermola cou. fo que bano mindo, g mina becllabos fi Ha, alua, grande zlours: fermola be foo 2tu:clla. 00 oäcs 9.00 jogos oefte mun. do, comocyoe ver cis, z nam pollos meus olbos.

$$
\begin{gathered}
\text { SCEN A.IIII. } \\
\text { Sabiano Soo. }
\end{gathered}
$$

I are grandepodeibebooo cuitume, que fes nelta terrago amoz fofrer pzacgris cos mis en qualqueroutrotrato, $\tau$ oelámarrous bo a fi daquelles feus pontostam perigofor Dos cumes, pozque cada ola em outras partes feren r matam. Quem poderiaito crer em outra parte' que veth ir as fuas as: migas com outros a feuspzajeres, r pafo famadiante combom roftor graca, r que eflegtambem fofpiram, tambem ciosam. tambemtangem, $z$ cantão os feus rerfos piadofos.E ooeque mais me efpanto be, que acontece ifto grsides engenbos. gue nam pafo entender, como cmpzegão
afitam baitamente coulas oetanto preço.
Oledesefte LEeiartam mancebo oefpofto: manbofo,bum foofibogfer pay tamitco. que-mso pefarbe fepto delle ein tampouco tempo. Encabzeftouto affi equella ocina rigadaicom bưa filbsquetembohita:ąbe bia piedade velo,andalbe fempie a varre dot racafa com abocaaberta como encan tado:tnfim otero Cefartá oe todo cm to do, $\tau$ nambeo ä foya. Eu famaçui eftran getro z fenanigotquifera mic ojegcbarcm fuacomponbias ver ligypolitas que be fo raoe cafaem blia ocuacam, pedergaffiver melboz. 115 agerlog toms emgrandes oe bsteg, vem com zintontoto prodog reus camithbog fam perà efta parte, andatri cm barca oc oinlocuro pursicgoceacgin trajz bamos polfo efperar.
SCEN A.V
2376. 133
 to turga,zaquetteteulancar die fogeras c¢ Co Alit fe engana bomém configo may\% tåvejes.
cef. Ecutambemba minbaterci mais con medimesto.?
an, E oafus, quensmgianchbit:
cer. Eambein quefosans: veflbetusutras readas:
an. Z(l), ab,al, vens afado bds măos ve IS fcarda:quem fetemara contigo:
cef. Whăte bufquetpera vefputarmob:mas pera besicarmos remedto.

1. Tham conbeces tcupap come be ouro: zmalaaids ja fobseautio. Sabee qua to:0the jas cua máro quenem ata pilf carda oefer fuaberdeira.
ms. Themmiba apoderqueci polla. cel. Eeu Entontots, que ey meftcr pera : poizoe minba vida?
9a. Fiam graide epitapbio oe mozte tsm bonrads.
ma. Temraju.
 an. LCom quanto me fegursuas oje, व̄ nun ca maio, bemmeparecia tudo veto, poz ifio ocirame tr bar vifta a algiol la, coscuctenboarmados. RE mas nam sucriaque s taltemponos acertafictu peyoercrjuntes, mandameso mas bo

# rasz caçarey. 

 cei. ©hay znamtardes.
## SCEN A.VI.

## 21) ario foo.

TQue fofpeitofos juyses fomos todos nos noffos intereffes parece sgoza murra razam a qPomponto, que mera eu cm ral fogo a flbajuntamente, rafajendsainda fe os noffos cafamentos foffem como os antigos,mienss mal:que fe fastam $z$ beffas siamtambreuemence sisas agezaque foo a mozte os pode apartar: oifouos que me requere oura coula. Ex mais nam me oet, rando a foztuna al , em que poffa fatuar efta cafa, fe squella filbansm. 伯um filbo me letuou in fus menemice: $\tau$ pclos acon tecimentos emque feperdeo, bús anisos tiue algfia efperance : mess jagoza a filbs. the conuens Dagafitbar bo mubos que po der, polo filto octrarbeffefitar maie rá reja boeiteo frsco perabo ra! peio, que fa raquem nam tem outro: Eintomoto tis, nascomfua alna, affas tenbo fabido oo ne: gocio,nemquic:0 ober mato.

$$
\mathbb{E} \text { ij Einto. }
$$

## Eintonioto. Fisump

zint. zholber fanctilimg.
fan. $\triangle \mathbb{R}$ utto mane sindavo quie oisias. gnt.EU poufempze aifittte, q queris que
feacbaffe antes mats que merios.
fau. 4 thiog oisics: como fe teueras gito oc cem partes bid.
ant. Emquefaiaheo tante:
fau. Lanto't i a mimparcecme que foy
bumfenbo.
ant. Sabes que fonbesque fe foram so be guinss, $\tau$ olferâmcque ellse terıs̊o cus dade.
fau. Eftas como posace mim. anf. Exaandeo fegredos faterias, que hos outros cansmilcançamos: f3u. Whates talcuidcioe culur nefte cospo peccado: ait finque Polstieas febeperabizet: fau, Em muitse coufas fatictss: perguntei

ILe fe ss comacree cenboctem büas as outras la nocute mendo. sut. 2uete ulfo.
Pav. Quiciaculumitoccits.
 fauts

## fais a we mevirse a tfo?

ant. Simfegreitoggrandes.
fau. Tossépronetcome deme entinar buta ocuacgmpersconbecerem tainbem: 08 parentes.
tit.53 cmaventuredarti, rpolla ventara fo bersourta pern os anmgog:
faa. qievts que curdse:
ant. ficartevgiandeg amigas:
 gnt. The verdadequevis as almse em tro mavia s 5 Suctiseo: fau. [aui, muyto certo: a3 y ulansm fozam emvida. ant. Aftotsemaquiefteciuacus queban? oirs terra os promilfant ent moze pos oebaito encerra,fogaido como roupey It 3 3:
fau. no outfoquetajodernanvias ait. Zilitega mutiparecer fecid miboz oc, pols.
 De hote hamiem tavie chctistloday
neintantoghadroed:
fau, Bóvepags ce enourdag.
CuI ants.
sinto．伦 farrebsecminuyto menos cufsor trabalbos：fempafiar pollo mao gafalba do de TRoztugal，ncm polas çughtacies Delsalls
Pabia．Tudoiffofamtrabalbos so cospo， ant．Que te otfe pa caldeira pe fpere bo： tclbo＂
Pa．Te cos nos guarde，que cfansabifemp：e tantos immigos comganbados． sh．Comotriperrasnapzaca；zfrades na enuctra：
fs．ELuardeos 包cos de mal． onc．Zificos putam com fuas ccooss ，E
 fa．火ibe， 2 faloulbepparecemeque em Rese cis，$\tau$ nuncs mais ris． 01．Hoeverdade 00 peradelo，guct te̊ mão furgda：
f9．Ep pyeqque curdaermurto mal fefaria logo fe talnam foffe：tambem me cufis noug fuspeuaçm．
ant．Degrademta pers bomarccibado！ fa．At Zutonierocm vidazemmoze．
 tortafibe＂：glenien poicce squalle 0iap．bs．

# fa. $\mathbb{1}$ butcofalamosfobie tion. it is quepo 

 de murto bemfer:quantog vitta, andar aquiz efter la oegradado: Dettes metis dos.areacinta, oelles ate bo pefcoco: ant.EX medofegundoteu fiboanda, Pa. fD :omercome of faser fug ezaccin poz elle.git. ? tuffazmuүto.
fa. 1 Pozque Zintontote: amt. Pbozquebecuftame des espzindog, podende quanto querem, oreceen fals pze eufalarci. fa. Eulla mo oifecõralgracg.qac eu fiquei cantente.
ant. Wo logoporfeto. Gomos emcafa, 3nt. Depotafalaremee mafas: vagarna deg conta Difogntiguem. ant: Deicanfa. Wogracge Defic mundo añ fep somenepude cier ao rfo poz: vezes fuy abshado oemaneyza; cue octanegosi cesçamtolapozperdida mas rlta nam gremada tom vantimontia quitam occupadarituba on funto. Eges vos Digo cugrefomgrocesicue usn: 2. 003
 Ey Gait
 Pabeseliggnares squemoefeja oetecrer. Entardeme 该eos daquelle cabeçudo oinor foamo,que posmata queibe digais, z jus reisfempzeena oando a cabeça. Efte a que nambuuids. fl oo è dias agois bace le uatiog fens ajuntameatog con aqueilas fuagcomadres.que bave conbecer trions. tromído. Theos nos palba,quc ss ourras namban tiaj pouconequerer traserati fiass lugoze ociofag. ITo fenhoz, que ginnter becabrça gque reusoluerdolbos, que bolir $^{\text {q. }}$
 dalugais outra. Cardaiaqueie efcuitem: apzopoíto. cftain fempze efperando cẻpo perstomarem a mion depoisnamaquere perdertamainba ésquella rematimats rics, que traz maisforteecafos pers cötar. 2uc coufos orraggozanofianmatr व en: weli lbebãvauertasoutige: Entam efta feusmartdos quenos gotein3, mate bars budoeque aebtimitietiopos montes bemosofamment gobersadog poicllat. 10 us.asccifag tenbr piepere

Pascr.

## Acto.iij.

## S C E N A.I.

## atbiluo. Mitbalpando capitfo.

2 Bil. Quebonam bigo perme effar gaban do,msequiem as mandatodae, $\tau$ tago aerns fenam 2 位litio:
vi.Zafi me obze,que ia renbegripos fama. mind Que re atiferado minea fi soilgsecta vt. \&istagres.
tail. Thim poderastopar em todarioma com bomengue team autaffer vefen. qanafie.
vi.tiemutwem cuente effipactife: que of rea clerigos rados fam ainarebrug.
 cozpozzes.
Vi. Finhmamtebsebe qucixajoc minbs conipantit:
mit. Sober cm que as fenbozeorfalloceto dasfuafegredos:
p:. 列la fiegucbe paf bo ponto:fus ponbet
 110:30 60.83.
mil. Que nsmaitais teftcmunbas. vi. Zaquellssfamas cafas, mes vejo tudo fecbado. mil. Bem zarelia a Bolonenfa mefalas vt. ${ }^{2}$ que olbos:que cbsmefam mais oc Dis que9s eitrellas denoite.
 vi. 1 Ditinas, aluss comoa neuc, coptidas: as vibas longse rceadas. mil. zılificacam. vi. Queriafémeont $l$ lançros janells abaio xo:ole vejo tudo fecbado. mil Téfuanoccupaçōes, nes coufas dae molberesnambas ocfermuyto ef реси: latus.
v1.0 que boca, oque rifo, oque graça. in 1. Enfuperiatuo grao, masa lingoa: vi. Como:
mil. A oamjr oigo, que bãnstudo, be buis respeate. ri. Encantemole. mil. A fibenece fiario dese comque? vi, LLom palauras biandas r auifades. mid. Cecta:be osounidos. ve. Seta cumalstuafettcgra. mi. むrajucfafiuv.
Vi. Ducommurtovecomer zbeber. mil. Fas todos feus partidasemieju.. vi. Lem padtuge:
mit. Effepóro melee, ztoda a cafabe nofla vt. Sobulio farcundabia gêtulejacócllag mil. Oue tal: rt. 2l- andertbet bis éparfaoc perfaes. mul. Segundoa velba betods gentif. vi. Elta vofia 30 ma toda ferenolue cm oi nbciro. mil. Somceafitparuob. vi. Quebrareide lancas darmasnocento orquella fugs cafa.

## 

ri. Eançametein terra, rerguternciarme do oepontoembzarico. mil. Quemfez nuncatal.
r1. Đatares embil cauglofem pospee na eltribeira.
mil. 2 lecilesa.
v1. Jhatozdaret pescime osquellatozred mith Toutanerias:
vi. Eozrereia çuglo empee tis fello. mitt.E feetle embicar.
vil. ©ançarmetfoza como bila Zitue vosa: do. mi. $\mathfrak{B r a c g e q u c ~}$ Cosoges pefioge.
v. \% Aspois nam aucremfe nam olnbey rosquelibodemos.
mil. Lreme, queeffebebomaig certo cal mithoo.
vi. 2haiecete elta boa moeda? mil. सh uttos ocftes me podiemfogergran defeiboz:
 dereisquipspet $\tau$ tots, 2 riatambena sefparim de comp sitis.
mil. EL quifte efjerosquess inatarasoemo res.

$$
S C E N A .11 .
$$

2intontoto. \&illio. Ulibatpando.
 Dofeufpin Didfmosiofla tea agcza ba oevir babeimitio oarlioe o3 los. nam me parececilc muto fufficenre, mient cinbanos outroiblefte asiluo: Deoo tefalue. mil. To bamens ociofos, r fem proucts. gne. 氏E tuquefajesegoza afic eftaido: mail. 210 ais oo que tucurdis. ant. Semprefajea cafog. mitl. Efpzita rvelosas, feme nant cics.

Wi. भुamtefixperäermuto 00 ola. mil. Whamacbarinsgusmento.
V. EE cucupdauss que erg eu cotro eftes poetseque sndamifempre falatido colis figo, ecarcarciom: Alarsbunf feu verfo. que bua galtubabo feu ono. mit.exa pzettes bengeribo.
 eftaysonto. mit. Comquaitos finttios me gnts Af aluado que meefe ostido oolbo. vilfatcules cticlo

1. flatdramato fintemozes cuutera gran fobzculetto
 in ele aro, queberoteo couticco, inuenti us, rodartc, acomadado sopzopofto. vi Ruanfuera de cartasp coplae parare querirnucuseamote totnoot coniço mill ionge quee efoufora De nim. thl何ercules quefaserpteita ectleidramaro fintientored in odra 3 atan tuutere gran fobzentents benoerecseflarbencice.


amos traufformadoemtoto gmuztianfozmadoemozo comoagoragntimpervos. mil. Zitutitima, fatactilima, argutifima zalcududo poz oerradero go nomie of Surelia.
vi. © anto folgo ocme affititenderes.
 mi. po sememationa ba Zlirela.

ô cu vouchtederencertas offerenças.
 tom: bo treflads. vi. 䨋 am posagota, oepoisbeffefara tude。 mbutucte parece Zatontotoz perdta eta de-cmipos
 muligam viascoma feentoaua, dint. Todos o3 poctaos gififanmerfettect doscom fuas coufas. mil. Tenbo me comeft ourorque a toidog contents. anf. 210Ö́figmos efurdos, Clotmmagud нзи $\frac{1}{}$ tclatacts armasosiunitagoms
mil. Foffe, que we matem feefe tambene 26 nsmiajna recies oc ésifcarda. liac ella que vem acollaareffa mefms: aqueloun tro be $\mathbb{C}$ efartam, rofto fasem bum pee ra be outio.

## S C E N A.III.

## isicarda Cerariam. ailuo.

## entr. ibanareifegura?

cel. To equemisifcarda:
gif: aquellas tuas amegcas, cef. Ludo me efquece quaito beto oe fas 3 ernam fey, posque mo lembias.
gif. Wham queres quetema ve quem the of Aameacs:
cef. thambe poutfo, mas polo muyto que meteris errado.
\$1r. Scriam queres aloemim voume, quise fe ngm uegoceamsfi as coufag, q̄ muү.
 Dozmem outroz. mil. E mais com tal moeds na mảo. cel oumir oises"nam fabes tu q̃ tẻo mus da to bocuitameass mens olbos.引ir. 政eque manejra:
cef. 'ae tede aquelle tempo que robiam de oozmirageza cbozam. gif.e deque feructigtarncgocea. mul. Ematspers que medrancas. cefar. Simpietioce negociart te quaiss do:
 quadoufe te nomapajemos ja, amigos comosances.
cef aue pouco mats ou menos, toda be bís mefme amtjade.
gif. Ennim escafado, vaite pera tus mos Iber.
cef. ©arado:r quemmequerers gmi offe is manctra?
sif, $\mathbb{Z A}$ ancebo, gentil bomem,bífilbo 100 oifay murtorico $z$ muito velboteo pe re engeitar.
cer. E pozina afifam cngeitedo $\tau$ lançado fozadeffa cofa.
gif. 2id quelcafa taze céta, que fenam pode mauter be fofpiros.
cef. Des meas apetitos vos peferam neffe eltacio.
gifc. Ruccafigm abancio \& maึo \& girran do.
mil. थb atica coflita.
cefar. En epois que me ourueftes as mãoss trife og minbgalma, r bo trifte de meu cozaçan, engeitsifme bo cozpo, $r$ que. refine aff ocixar mozer.
gif. T. If fararag.
mil. Como fala oufada, porquenamtemso rijes.
cefa. Adflique menam oas remedionenbáa. gif. \%eedeg me oque nam tenbe pera mi. cef.themefperanca.
gil. Finfim ortet bita verdade, a nog com peetiog viluer comorrofis visinbss,que todas temamigos certos, bimos ja çars rando noffa conta, nolugar que stinda ba ca namengettaremos atitanto per rãto poloamozquete temos. E ofeaja tuare pofta, que ntatqueremos matáeftarpoz cfte partido oe bem te parey.
cer. \& muto menos pozve bem te fof, fegis dome bosaparece.
guf, 与abeg, aquella neceffidade que tenbe menams das vagar, nem bo poffo oar a ntagnem.
mul. 21 tempo yem loge oseicudo 00 fot.泡 II $\mathfrak{g i f}$.
 esqfermofas polas jatielias, 2 tantos os. ciofos polazruse。 cefa. 供 a tocios eñes th queree milter cm cafa?
si'. A1pas arodooeffes fu queres que carre mees peza pez amezoeti.
mil. Thaquillotemrajác, a falar rerdade. cef. To dotze, pois misba mifina afii bo quis,que quabs̃o lerabo mu concertã dunos.
gif. Teras tuaroite nafomana. thll. Enaquillotambé conico muito quelo meterem otecs. gir Sefozeznefie conbecimento. ccf. ©o queme queres védercomos mous. ro,ou a juden,ou deque. gil Zinds tues tamapzendif, quenem ens tendes as auntragée oo feruderes no wes: que fan tam apzazucis \& tecio a cafisquerem contentar, atc of cärg r cs gates.
ccifinfimborencido,pozfozca,te quert ia polse lets 00 vencedoz, pols affibe quéauerrog de entraracefcete, canicet. iaalçabo catclo z reparte.
gif. Diba ทam ne cosm' 3 bepois carnicey 27 ra oe veràade.
cef.foyfe: voume enfozcar, eites fozam 00 perdjes.
mil. ©omo Cefariam be moce: quero di: zer coms [Ceraisin be parss, que sin: da asinfabe que elle erso quequa ocpe dir osperdoes. tuep!eflaa :elbatcus, roume ocpor clla.
SCEN A. IIII.

## Eifcarda Lisilio. zarelía.

Sif. Zindas pozra пана eraberncarradaja batem,quemasoilicio fera bo oepoztei rooss fraces.

## mil. Th,ta,t.

gif dabeatgásoudo, oun algum pziuado. 2ab,bemounhauacu.
mil Que encarramento de efte.
gif. flam fabe bemien quem bequermal. milionem bs oe querermala quemnam faz mat a ninguem.
gul. 2unibeclie fenoo valeffe, mas que mas das.
mil. Com queprefla te ma colbeite, atida sa tens boas pernas.
iij gif.
gi. Eras?me como bizem 68 raparigas be cenraro. Z Ma comprete de nog algas coufarqueja fabes como tudobe ten. mil. Renegodefte cudo, que nuncafegurs nada:mas baipoz ventutaoccupaca, ou comote me aergucfisg affictante. gif. $f$ It mercadarrate parecesocila cafa pe ractarae mofcas.
mil. Glouloge auante, quenâlbobipeoz ne goceaçamqueafem tempo.
gif. Hi mametes acut? mil. Eubufcaua zurelia. gif. \&uc lbequerias: mil. 弱ada, nam ley quetrasia nefta manga qutfera a conutder.
gif. © s feruidoz de capello.
mil. Eife mso, tirte to quessmbe pers ti. gif. 2ab, ladram, quue bôs efudos:onde os firtufic.

gif. Thouos oagulba, queres que a cbame.

gul. Fouisque eccupaçampodesuer persti. mill. ferida vay, eftes famcetrce 00 cu , roque dizem ospoetas do fouveceso 0;1)0\%
au. Quem be efte mtu cratdoz, que thas 28 boasbozasfeja: Cu cra3?olbaics amo ree, que ba mil annos que me nam vioe nam te querofalar.
mil. Sitamoequeviatter cu. au. Sit,tolbes me a vittatantos vias ba, ras jamfertaque te tolbefe enegozagaia. mil. © 3 :a pozpafir eftes ađrauoo, lâccmos bása fotes. gil. uetais.
mil: Tenbonefte punbobtia pecs, nefte on tra. (ZAnt.) Thanajabulrs. mil. 2 ifecquenam, quẻ acertarba nillbosa fas venturalbe velbs.
gif. Eftafeja a mabs.
 มทit. \% me:ro. Efparfafciracm lounozos fenibo ra Zutela pozbúgrande feu fernicos. gif. Sicia logofua vejanos efoutra. 6u. 姿ito ficita be a miluba.
mit Efpera, queanda fobzifo bs mutio $\overline{\text { of }}$ fazer.
9a. Faje contaquc os viffe. mil. Eftaslege bem,que ter you onde pa: ģr.

8h. 留smfammaigococjefcudos, quanta
02 poz tam pouco. Tejames a efparfa. gif. mill. La falaremos oentro. gur. Entra minbas barbinbss Douro, 11 it nbge perlss que vem gente.
S C E N A.V.
: Apolonio, Hoirmitão, Entoncto. 2\{p. Tpoz aquibaoc fer fegfido a enfozma cgm, ey ocefperar piloto äme nauegue. anc. Toznos guar dar squelle bertuitşo, 0 que azemel tomperadoos redes, Dequa pieftes be a grega.
sp. Dominum, O (2minum, Dominum . gint. E pozemas vejegafi carrancudes, $\tau$ de magracs ensanão meio. ap. Tomtaum, Dominum meum, oomina meum.
sht. Ex asgudos que quercmicar resมี่o
tudo as vesee fe perdem. 89.Ronturbatue, contubatug. ent.ertebe bövem, como pizem, enitabí to $z$ tonfura. sp. Zabremantio, sbrenuntic, gbremuncio.

ap. Mam pode bomem em roma acabar 2 ? bãa oraçam empay, pozufo be vilbos eftarfoons mabsalapa.
ont. $\mathbf{z a b}, a b, a b, q u e t a m b e m$ miequer enga nar a mim.
ap. 18 tu cras, nimte conbecis, como efta 8 cala:
an. Doffo amorepoufa, nofoamatcefpera ap. Bemefta. ant. Que logopoderes recadar nambo Dextes pera oepols.
ap. 4 Bre velixalobia pera ola de fô cireijo. anc: Efpanta,apanbasz ecfeacbote. op. Bemte ouço.
gin. sete enquererem mutiofocecagofte diço, 2 vepoucas palatiss. ap. Ludo me lensibiara. ant. 2 dquella bee cafa, vat muto emboza mas.
ap. $2 \mathbb{1}$ a reja pera ti.
gin Quem gidancte mundo cm fubabi to, hem emleapropzornfo: bealgis reitgitolos farm enginos, ous regedo re9asocfozdena çar, oce letrades as catetlar afficemobas biticae ae peço. nbas. Ti comepizem or belegumes
famoo queroubâa cidade. Deque fast cis Troma ogofficiaes caeto qulutas: quem fac oe noflacafa;'o velbo beemoutropofto efperarey bobirmition a tomada,queja fa be ondebadacudir.

## S C E N A.VI.

## \%ompeniefos.

Eftaminbacala todasidatronads, o mo: ther oẻrro empuridadeo, foza emozuaçōeब nam fep que negaceam todos, que alife veiam semin, em parecendo logo mud a peatica, $\tau$ codow fe acenam. 2uajdo aitia mos hefert an! olbos r mil ountdos pers Hog valermusde tantagente, entamperce

 es pes vos podemtrajer, nemoefenderas
 batbog, igtecen os paifarempos. Soya fer, quegocigucr oacsma pedia zevittr, pera ver z coneeriat, $\tau$ agozatremo, $\tau$ pare ceme que peç armaspera farr a pelet;a!. ©g abdenarureja comofolle tambendet


# og mininostodo munde filgs, teas fugs 30 

 fenfabozlaste ibestozut em graches. 2210 contraro com os veibob, redosfe enfad todes fe carregsm, antes que paffenhes be fta visa ja comefemos deffombzar. 2 2g mic nbsĩsoe fes naturalfamgractofas, as ter destriftes. E comovalie aquelle grande nofortomão 28 日igis oso gentes fajem fus ozacamperaondicbo folnace. pozá meninos emtampoticotempo *นดต veses Dentes, zs nos eque nos ofemplemaft perafempre cmtempo de tan an nececidade valnosalgísexperiencla que cleancerros comoscise, pozondeafipefo, como ant demos trilbsmoslonie : poz venurs ferer euose tal com eftemeu boderm, que por if foviscm que iabe bo viabo matto.

## SCENA.II.

## ziblluo foo.

2a vordadermsis notel: officie te écome?s dofobzetodgse coulas, as tafuteroubarã emourrg parte ppoz pagarèfelmže eqafīe

carrea apsata, math véjoninguem, que Ps rei ? Com qué falarei efte fegcedo ta nanbo que me nam oefcubsa : Dilde acharei eu
 podelle oe absifar com elle. velbo paruo de asiluo, que te naceran 09 bentes cm Slozença,z ggoza te caem caciadaem $\mathbb{R}$ s maitoziarez afio D : 10 ous a engathbar. Cupdei, que so minos neite mefteroas molbereg, गulalonjl efpergaca, बuejo ti nos oefujerto cads. (ul ibj tolls, oura vefrmitas $3, q$ se ojenefte via conn33 a ens tasolarbotes lago oenous. Eurdei bums tempo que valia com elia a moctdade, auts fo, 13):esa,3013m11)13, bom parecer. riam tardoa mito que mudeta opinia, $\tau$ cri ourro 3 oijg que tudo eitaua em ohigen C13, ajoz, conuerfacã. tercetras as ozelbag. fuy mais ads aie, gifimeme:que olegre d) ettasemosduas, $\tau$ que tudo bo mais
 graide pafarempo com eftes requebza, dos,m) rep fembumfoorealna bolfa. Eigoza ja no cabooa vica venbo forg oe mim, com noffa dunctratiocg ferimola, tanceftma:
darefs corte:cibsicuerm efcoltco intode ella ? vee que rimos $\tau$ cbocarcamios del. lbe todas mubae contes fommetemetoc nada, fenamquando fuptemiente frito is moce moc ancsoe cozes roe palaures.po flo que o:ffinulatge toco feu peder, nifo avellsa deticunesfos, ella conta mimtor darembiads otfic. Zhillogeflrutez900 tempo nam fofie mata, miag fe algis cia ouveite ogtanta ceufa piedade, feja sgoza Demim. Lbocacuitada, merta demores em feder oe tam cuet māy cr mo fabce, fem oufar cecefcobar tuinca a nuiguemfe namag zagtt. EOR Cldolfo, es legris thas que corigm chi fie zoe feus olbes co mooe big fente: Finalmente moze cen: ${ }^{\prime}$ resperbu mratanas Efyarbol, negre, cre foo, voriq̃o, cuebtmecfles diae and cu es cuthadar otante ba fig pozte ccom cu: tros tacte emqueferto rify fitido. Th que intaca rocoulatem fermóg, como andaus cberobo feu fangue 200 albero. Senboz apzouveló; bplar penceves cminajãocó 03 ajettes, era aquetta a fua boza entami conclatio sfit. Ef fers scize tos orta tround
croure tsi occofam, tamfejas tu foo o que me falecas. य 1 bubamiy uam conbece efte teis ©libatpando, tem efrourro tempouco smbos fanterpanboes, leuemente pode paffar bépolooutro, clay aefemen, $\tau$ De mubs pare dalise todasefiascontas: oi zelise que facs matro porfer eftanotte bo pai metro so entrar, oo mats deixebocuydado a mi. (efealgarg palfos refosamnefte mun dobempagus, ettes ferann como refigate Deminba vida, que te ponbonas mãos. Zinas fe fosestam cruel quete ham vecam metugrogug $\tau$ tagrimas, lembzete a que de fatinoga veserobuig as tamanbas mat goas. Zefte ponte shãy quetoangia: ella todarifonba, alimpouberoftocono offioz entammetesme bolençonoferocomogra cejando, eutambemotifmulei.ffte be bo Ienço, inda comos finaes oas lagrimas: mas que vemnelfegrado : oque galante
 tada perame mais obatgar. TDarecetios fe oorgbo en cuio feruiçogndome arma boas armadibas. §ecamprocomo meu Eapi tîo, logo bo tcutilediç becomigs, fe com citequefarcy a eftoutro:qucetailioc foser

## fengmgusedar muibemboancla elles ins 32

 Valba ovตnegoccostgm empeçdos, nem fepodebomizofentoluer limpamente, fe bös caldos mexemque tact 0 osbebzã, zis molberes tudo fellse fofic, shos mada: ca vejo rirbomen eftbalpando gusgante do todo requebzado, pzefies alent.
SCEN A.VIII. . cubbupanco. zamuc.
Gi.20 elborcompadreselbos, que elbos xaboncros fore.
mil. 有a ctidaque se leuatedonve vencida Vi. Qucuace vi raboneros rendertembe
fuxabonc.
mil. \&ucrolbe falar: $\boldsymbol{r}$ mais ainda fobze tus dotal mclodia de garganta.
Vi. 4ituo onde cfisuact que terã̃ทia. mil. Em outre parte.
ri. Tises verdgdc. 解ois ainco efte ençal ramento darac
mil. Eu quabaarel rodos effes encentamé tos mas quexaboneios eramacuclies. vi. zib, ab. ©uhtte"vaibomen aff ge re zes cuydando cms.
mil.
mil. Eate olbocomtseisolbog, que nam fazes, nem oizes coufs fem fundamerto. vi. Bemmetomafte bo pulfo, bia cuydiais doneitea clerigos perfamsdos, que ri casalubas veftam.
mit- O. actsels rendas comem.
vi. Duereicin tambem clerigos ter coute zoamis.
mif. E tudobo mato temporbumpouco oe vento.
vi. Thes ourros com drcabujes as cottas gquificamos dej mil, sllos vinte mil, zRomafempze emfens prajeres. Deis ca que feu vialbe vira comos feus vezt диоя.
mil. foc bum couto os mando.
vil. 朝oslooveuaTaremos cedo:fem tanto efcreue ca, efcreue la, curfozeo vam, curs fores vem, com fugs varubges ha mito de mats virtude, que as que cbamamoe condem. mil. .febebis cidade oe pas: vil. Tanto milboz acbalaemos cbea comp colmea, $\tau$ creftalacmos.
 vi.E viffaremos'thomsanoug, r隹sms areibs

- Vetbs outra bos gente, onde nå vedes 3,3 maisoc Romäos que bo nome, es foo berbsoa barbaslçada:Detis quenos lbs abaitaremos.
mil. Thamcuremos 02305 pos vir, falemos bo prefente.
Vt:Zatreuciloufe aff eftontre pzatics वै me leuantous colozs:mas quetés fetto: mil. ₹udo efta pes th. vi.thampodismenos fer fegundo o änelfo ontem vi.
mit. Lomo lbe गéos fimfs, nå oulue mete que fazer.
vi. DBrece quelbe nam efqueceram: $^{2}$ mit. Lee oopenacboque era bzanco. Vhilogo vos osolbos dise o que tendeo nas molberes. inll. 2 is quenunca vio bomem a que tamf. beme eftuefice epada na cints. vi. Quedirisfe ma vilfe na mão, q que oifs feram osefparfa? mil. Enfacabouec fajer bo campo fraico. vil que certo atalbo, be oböguifo cm tos das 23 coufas.
mit. zub as certo foy bo oas cutiladas bo outro. Ell. Rucotyam:
nuit. chabauarn squella entrace tem glts. Foercules que la ferpienta, zc. vi.tham ba coula que mats obague, que os etcmples:que spentou male. mil. Astlpzmozes. ri épozemnomeadamente? mul. 2̊ ¢lle pailo otutho, amoz trâfozmolo сmore, como agoza mimpozrog. vi. 2ugote ficou na cabeça. omil qpeia que teetcuoc negara verjade fe a oe cos:
จ1. \&ue raque re pa-eceo effe em defcuber tozo nome oe zurclia. mit Lom quegankaftes oama. v. $\mathrm{Zb}, \mathrm{ab}, \mathrm{ab}$. TPots que libe aguardamos matg:nam labev que as melberes fam - vianda oefartam; 'oparz comer: mil. Fagamoe pzinitro noffar coulas a re cado, tuesapectrefo r liberal ba velbo filfar cobiçofs.
v. En curarcitado comoforem cafs. mil. Therame por ageza capitancer. vi ure entendes fazer:
mil. Wum contrgso deíafozsdo per que vi. uanios cu farer oquella relba rersos efs treles nv microold.
bi. Logo alinocomeco. mil. De cura effas culpasami, jame occlas reyconelia.ene mentino alituo, bote poas oar oo oinbetro be neffo : ajudes monog velle.
ทi."pareceoutra mercadozia: min. Eftaber mas ounidofa cm 'rema, peatfofaze qnenamentendes, que euvi giarey, you fazer meu contrato. bi. ©iap tozna com tempo. hil. 'Rogo fam contigo. 2. gozame cumpze ainda nats efte contrato que nuncs, poz me faluar befofpeita aroume em bufa Dodas cutiladag,quenẩbe pera baincar cõbothfimeto, zoeterminaçãoaquells oouds. Zafi comecarey oeandar oc eif Ibalpaindoem alitbalpando.

$$
\begin{aligned}
& \text { Acto. iiij. } \\
& \text { S C E N A.I. } \\
& \text { Fsbianofoo. }
\end{aligned}
$$

Eliterpo!ita,mas ạtc squillo q̃euve - noa feusolbos, certoifio qu ellebe, bäbo

 E! Tidos

Tiodos fabemos que as efmersidas fam De grande preç, mas poucos alcăcă foas ocferencg . Eftas eftaties gntiguas quan to que as prezamaqui, $\tau$ em coda 3taia: as outras gentes nam queren foomerte olbar peraella3: Donde pocemos ju!gar. que outra vile ba mais certa em nos que b0a olbes. rauem a caba ve ver aquells Diundade ce fop:poltasquem bofeu forit to em quantocllapiz 2 fas:cquem a fuam fidam, כe muita mayoz fozca aprodas ge ar mas de mãdóquảbo feu calar tã cbeo ol entendimento: flualmente squillo que tu näfer oize:;quem be oque ve? $z$ maia cm teera oe vifts tomocupadas. ¿erto quat to a mimmais me las crer lipipolita queld nbozeou efta fuaterra bo mundo todo, cqub namo que kemospella, nem oquevemod Deffesfus tbestros, © ibermas, arcostr ato,o que tambem me fas mais epantaf
 todos og amoics $03 g$ coztefag̃g, que en fimfam motberespubsices. Detrando ss fues naturgestam fremolas $\tau$ boneftas Cl moocfprejadac. D tospc 3 a, ho defcama to osquellefanguc riomagegue tamcar
 toitoro, afadigodoanda:como nĩandara, Teburca coufa tafugida como be o dinbetro:
SCEN A. II.

## Eintonioto. Sabiaro.

zint. isa babi que osbomés nam podê it auantecom coufas que comecem. f.Eftes famosmaiø nefte tempo. ant. Эfto cbamã nadar, znadar , $\tau$ mozrer ba beirs.
fa. Que ẻ tacisbäcos ó frōdes nourgas. 8int. Te EC efariãoque bufco, pers lbe oar nouas:nam bapoffo acbar.
fa. 3 gara naquella cafa.
int. Fabiano, fabermegs olzer oe Refa เสิง:
fa. jebo vi:z ocue veftar onde te oiffe. git. fa be oelovegradado, $\tau$ nam ley ath, da fe perstodo fempze.
f3. Zifibo fizeffe 汤cos: qंbeblia grande quebza z vergonbafug andar como aึda. ant: Com tants ooz oe feupar, $\tau$ oe fus Mãq.
fa. IE pJsfeuo smigos.
ifif sits.
ant. Féndoo feu pay cafado tembem poi tantasvias.
fa.emqueparte? ant. Elle to dira, fe to ainda nam bifie. fa. Segredo be querodo mundo fabere a do,feslifibe.
ant. fifam beaindaccufa muttocerta, Pa. Zalicuatdofa mabas oc oljer. ant. Dexame, que voube pieffa. fa.iflam leixarei, côtama zurss mais leue. ant. 3 fobe forcaic cbamarey aquibel $\mathfrak{R}$ e! fa.Efta lenge namie outra. ant. ZAfec que mengmbefcubzas: fa. ©omo lefijeres bris cous ne terrse of bovififfeg.
an. Them eflasnam mantemfegredos olbs quemefio beti. Pa. isizefeguramente. ant. Combin filbs veft nofo vizinbo. f9, Rual vismbo: ant. 2 Arioquc ecues be conbecer. fo.Eom 䢻Ypolita:
 fecbama. 祖eixamepaflar: Eucoteure Sobiano, z fica como pafinedo.


Porfeme vifta 00 olbos, eitretanto elle partiu, $\tau$ deitounse morto, como olsermoss partos,al) pecbos, $\tau$ farcra mizade tã ma oe sibarneftemudotodofalfo, rodacbeo beengenos $r$ maldades. © fegredoo es mu'valma, Lefartĩo os fabla todoe:03 feusfabeos todo munde fenameu, elle que moseacobaunafop fem caula qPoderio tal fofrer os thites 00s mens olbo6: ratim da que oaquifuss, podera botritic oo meal cozaçās fofrertale bade quer queclle vis elta foo,be300: que opode micar, cella me matars Zabtrite oe mimi, que ne aquet les meas a mozes cam limpoz poderá fer fempel, $\boldsymbol{\text { f Cmingrmma3. Wide asiter cuco }}$ barqae me gifidefcobicm.

$$
\begin{gathered}
\text { SC EN A.ILI. } \\
\text { pomponioloo. }
\end{gathered}
$$

(Touefarer, ondeme acs atarep:2seami gos;ounde osacbarey eta as cas as 002. çam! zabiq bs imsicabupecrefiájo intiba z chabe toda pofta empoder de metig imi. gos. Eftes cram oaconielbes r piridd dés oufto auth oc vir parar so dectaçōe oc mnbamolberive os bermitues oo Dentio

[^0]mefsquesm cafa:G゚c foram foldados se quelle be be reu officto, mas birmitảes d Dbá oefcalço, barbudo, todo cuberto os reus capello:quem fesuls Detenser: efpois culpsm os velbos oc fofpeitofos. Due fs remosa tanta maldade como cada pia ve mos: acertel de ver oje squelle eacapets: domofair oe minbs cafa, logo offe antre mum. litäabaftaua a eftcoia nouc begunas re namainda tal birmitgo:' namme repois foubo cozaçam mais:vounic spos clie que camponco bam cre muito befenuclto 00 g pecs:s paitam me beutambembosajuca. Sinslmente entrou em bias tends ve bum oziueo, $\boldsymbol{t}$ começus atratar oo prejodo bí frmal oe minba molber, que eu conbeci Debtalegoa. Tramtíue maie paciencia, la çome tambembentro, z empolguei loge bo firmal, bzedandopor juftiça: mageado famporquenicfugio bo ladrão, queaprefa nas ynbes me ficoll, caimos ambor nater Ts, nam pude mais fajer. Hzo curluez off? quenuica talbirmitéo vio, faluo aquells boza. Eu tambem fe meteramsis de ras gar, ctefmalbarâme bo firmal, entamcitay \& ocmandst:gntes nom cuero feber tento

Done

Donegōcio. quorent fe cunamerro cimmi: 37 ibas contas, Antentoto be bo truginião. zias poz agoza quero difimular $z$ cobrar folego,que yenbo mozio.

## S C E N A.IIII.

## Zreiomoco. Zintonioto.

Ere. falando vai bovelboconfigo, © efa: rix̃o msmparece,noffa anla reja: quero melegrar 00 oia.
eint. ${ }^{\text {D }}$-cra ca me oifferam que rinbabúper dido, quem boacbara: vejo Zrefo que facoe cafa.
tre. [fairey vers juftiçs que fe oje fas pom pofamente, olzemque val em bús carre ta rodeada defuas victoriss pintadas: veio Zantonioto, bo diaboo agoza traj. ent. Zrefo,be Trefo:marm cuuce: tre. za palauras loucas ezelbas monces. ant. Fay que nam ounc, fabcrmebas oar no แล9!
tre. Te quem, fibo ve bous reins. ont. Teumar, mas fozamoc meupayz se mubs miaf. ILosna ca.

Ev rc.
tr. Teu auo marmelo torto : teibo al que pazer.
gnt.EU3 meus aurostảbé. Zlidafeeftrido. tr. 縕am rio,magareganbome.

tr. ibas comoactio que ce. gite ucoizegroim:
tr. 2 ue falo comoutro. anc. Tp $^{2}$ oieits oba rapas olbs que $\pm$ beijo. tr. Tham pozmutto béque lbe oza queiras. ant. 1pozeftaque meaqui tocos pos.
 9at. 2tb obti pozco.
tr. oz iffore gborreco tanto.
gnt. 21 as as carile.
tr. Tpoat anto botame clamisa Trefoboza poico.
 ant. Sy bes onde bo aibarce. tr. 9 Doseftedreito. ant. Efts amoitrando connse, pezondevai cã perro.
tr.Cumibo ospasa judea:vêfecbegảde, Ont.ESperamacoufa. (Er. thābe tepo. ant. ©le, amosquem coste mats. cr. Ouem mo; medo ouuer.

## SCENA．V．

## latibslpando，Biltio．

## all．ion vejamos efte coutrato em que to to te confias．

 mil．Temos negocio como mefno sisbo mas deivame que en te afegurarey oss quella velbs．ai．Lreme quenamba be batincar comigo． mil．fooza prouãforças，bora maubaj：25 forcas scudtras tu，as manlone ea． Vi．敌efta yofiar Roma tudo be paple ztita mil．Énẻgflipode bonêfairoc ounidas． vi．Zifiiacontece oude bapouca verdade．
 be tal meor ral anito． vi．Entẻdo．mil．© capitão ©libalpâdo． vt． Fibsorn $^{2}$ ． mil．Ta ofenboz capitão etilbalpādo ơbía parte，ztsulfearda da outra fizeram cou certorš̉，contratarî̃，oefafozadamente． vi．É f с craque me namparece colfa conue niente contratar eu com Surcarda． mili． luo polu fenboz cspitão．
vi，讷am ves qusuto miboz cfta 日f．
mil. Lomo de bianco a pzeto. Tigo maio. que elle dito fenbor capitiso oenie ba oi. ta 15 uffarda trinta efcudos oouro ou fol vi. ©os que nête annolocrenderãos §rḡ сегея.
mil. 9 ®oseiounam: v.Eltougracejaindo contigo, vaisbiante. mil. Dos quaes trinta efcidos acima des clarados, avita tinucarda logo bi con - feffou que ciniba recebidos oezpoz mão Do dito Aldilio fátoz Delle dito Serbboz Cavitão.
Vi.Eftenome de feitozbe muto mercãtil. mil. PDozmảoDo oito \&BDildo feu pzocurss doz.
vi. ${ }^{2}$ Dedirtelom logo conts ba p:ocuração
 Dito fenboz capitão fequis feruirncfice fo. Za verfeacijaremos. vi.zifieftamsis coztefão. mil. 2 a outros vinte loc Dara, entregara, pagara.
ขi. Embmendalbemâdar3 Dar, pagar, $\tau$ cis trcgar.
mil. \%a emmendei。 viat otants.
nil. Et cada quinse bias feguintes סutros ocjefudos.
vi. Tizebimaispozlbefasergraça rmerce mi. 9 pozibebo oito fenboz capitāo fajer graçar merce.
vi. 1 pzoiligue.
mit. Tifto Durgnte botempo 00 feu cótrato como fe oeclarara!
vi.EAR bem dize maie.
mit. E logo afimefmo dacutre parte a dis
ta Buifcorda cmicunomeroe zurels fuatilba.
vi. Tham guardas bovecose. mil. Como:
ri, tlam rea tuquebcells minbs fenbors.
mil. Sam no cabo:emifeunome r bafenbo ra afenbera Zturclia Solonbefafus fibs sh. Efta como dene. Dise mais.
mil. \$2omeico, socertou, z oeclarou, que vos paimetros dous meies feguintee, contando rrintsoias poz cada mes, tos das 93 tercesfurser 98 guintag oce ca dafe mana, cllas lbes offéjema cafa.
vi. 21 minbacuaflaat

If il. Bem apontas, que fam auce oe rapto
13, mifter ba ceclaracic:Ğctlag lbe defpe [ Cm
[cmas cafgsem que 23 viluem be to da viuapetioa.
vi. Thamoigaotampouco affiquc eunam
bet mefteras paredes. mill. Dinde distaperoda viua peffoa, poubo oceadapeloa defora.
vi.7nives quanto releua búa foo palauras mil. Zlarejes mais do que a rajão quer. pos tifonamlbe ajamos 000 velles.
vi. 湭isemals.
init. © Defore, Hede, formarmaneirs,' vi. 3 ure, vta, $\tau$ cgufa.
mil. ${ }^{\text {Z }}$ que prepofico.
v..Tudo acban que aproutte. milto. 4®uitoemboza. Fure, via r ceufas queiendobo dia fegutnte terça fetra: con mo fers De menbsa: logo a noite doje fo ga porcile oito feabozcapitẫo côfcu dia. routro tantoge qutitas fetrag oe cada fomais, Durante otermodos004s me. res comsoitobe.
vi. Lomobocidafieagudemente em cbat бुres pimetroge nottes:002miremos 93 menbaãg.
mit.Efteo famog meus pōtos qfe forape: racguar-zroçargzinetro mereracgolas

Wh. 2 ab , Ab, ab. Ccmocolalgade, vay 40 oiatite.
mul. E arabacsess oitas noites be fobze dito fenboz captrảo Ibee tomare a defge jarfua cafa.
Y. Diclara poz fua coatefia. mil. Poofus propie r liure vontede, r pus ra cotefia.
v. Wepota quetebemempōeno caminbo multo bem aficntas tudo.
mil. Thos pamozes oonra namfam tamp do, oo mala vefcanfa.
ri. ©lai pozteucontrato a oismte.
mil. Thoe quate otae affiobucudes, oss potas a dentro namauera neabum nes gicco.
bi. Tozericamente.
mil TPuridade, nem acercos,tem outremt fterioalgum. ri. Ab aito bem.
mit. Remeques nem palauras com jous entendeica.
yi. 同emoruacies.

 scbsquee.
viosciumes todsula nå fe efufam noo $91102 e 9$.
mit. TR Cfaluando fempze os ciames a quele nampode poerley. vi. Salantemente p:ofigue. mil. Thã ters soita fenboza zurelia aq̄les olae amigo, ainda quefejo de boa amt gade, nempars̊ceatinds que fejs burmão, bitgentefegursite 008 pitmoe. mil. 乌eram a fimeimo osfobzeditos oiss forros, tiures zifentos:ec todo jeju,vo to, romaria, roe toda ocuacion.
vi. 隹uto bempzometamoo feu fe quife rem.
mill. Tboz ifionam res quedigs te eicolbi? que em bum oelles cae femper bo ens truido, z tho outro a quinta ierra oas col madres.
vi. feitas cuspozses, que fe fazemguardor posif.
mil. Ham fufpire, nemande cuydofa, ham tbe venba doz de cozacão. vi. Them oecolbado, que be mayco de fre m) \{23.
mit. litem lbe viergm cartasoefuatecra. Vi. Qumodizea bem, que ercflidam tods bus
buyperina, $z$ nunce sceitam como ba 41 maramoantes.
malloc muto grande verdsde. Thamfarbs olto ${ }^{2}$ nem $m$ tog.
 mut. eb,ab,ab.
vide que terte.
mil. -ixamepumetro matarberfo. llas ta rea aqutporquemerfs.
 mil. qrolas mefmas palaures. villa夂oza 0izenape.
mid. Hism tsuesquchanotreacsbeç, neth gnde de rectlbado.
rizes mecas fremotaigfamaftmais fre: fres.
mit. iemtua efootbabe, euscuevia arrectar tremuententeg.
v1. दinsin atzes verdode, feja tudo obre cbag
mil. Hamtangeras tiem cantara tom alto वी 5upotraier funal aos be foza. DLe euthtas be es me, a Hfs cottecco có

mil. 2 qquites olag, tudo feja muficaveca mis\%. drain
si. Tinicado pento.
mill. Alam gja menino em cafa, que cits to edimenos biacos $\boldsymbol{z}$ betje ajanclia d'betjos cbupados,
Ti: Helat rejes fe ounem no cabo oe to da arua,
mil. $\omega 9$ conutdados $\tau$ amifosodle oiro fe ouboz.captris, tratartos ba, a dia fento: raigualmente,
© $v$. Stique fam mutto ve bảdos mais gque 03 Caratien.
mil. © afl fela mefalarga, $\tau$ g ja fépse mui tax cadess,nainifiquemostodosasel сына,
vi.ऐBemte acsutclaftedoopecesae claro. $\tau$ das mãog ao efaro,
 da. Tigo mate. 午â enfine poz aquelles arr Dae ofeu papaga; oaviser meugctboe. minbaalma, minla vida bet,atmes. M: ADatge, me omozes, mil. Thameôfintaque fetbe cbegue ningut aver as, fuas !opae, gabithas oc longe, - que quiferem compzar bufqueno nas b. cendesx

## vi. §alab como bum Seuecas

mul. Z An mais burantebs tempo nam mus 42 daranomz, пен сaia,
v. Di the que mutio bo cuftumam ctas ทolag corceโå่ง.
mul. Pozleuarem muttas nouidades. 20
 nas. \%ulece aigfacoura?

muld poz aquicuusuan fu contrato poz acabjdo.j2smetendo oauer rudo pozra to graro, firme r raliofo rentnciädo juis zjus? oefufoso, Vh. 的解 curde que eras tampratice, mil. Ez rogaram a mini fobzedico asiluc.
 fimpze as 5 mrogado $z$ requeride. mutit alimancarnilao tio cabiäoe aint lua queboefcrencile.
vi. poarece que te ano ore? mit. ances te otgo tietepafie cembóbo memmithoponioos vt. ifampodeefa milipoz. Elatraffina,
 nambataraben de cucrer terder póto oeptlgenca. Lu afe aucnbem, a notte be c. mo vigen cesway vofíog, cubačfecom Sil clis
ello. 2 Ib comquatta fadiga banbamos efta inferno.
SCEN A. VI.

## ¿efariāo. Zatonicto.

cer.zatme contas
gile. Eiftoertoua perder aq̣tlc bilbardão, tă 109 crabalbos, 飞 efperanças. cede a minba vidatambein bett rolta. art. Que faremos ba foatuna quando clla namquers poz ofe efcufadobe mats ne: gocto, vira ammba entam pers todes gmanbece.
cer.1马atuelbocepo comobemeupar:olbs
 ant. Tham ģueres que mefies dos meusor $100 \%$,
cef. Com bum vilam robufto, ant, zilfife a deferença fobze bo feu capello oulbo lenard, ounam,
cef.rzue vifte da bataba?
ant. Debtua parte ir fagindo bo birmitảo oefgrenbade, a barbanoar, o bater $00 g$ taboletros, $\tau$ apapsig apos elle, og ous trapartetc pa y todoçujo os tendo bia: dandopozjuftica.
ce: 2uatos bi firiam do meu mal tams: then
ant. Te Zutonicto fenampodta ter, cef.10 que fomos defcubertos, que faremos.
日at. Şebop:opzioladrão efcapou, nam ef
caparemos nost'r mais oando fiadoznã no. valera ém cafa, qual ral potas gu. diencias,
cef.E oe Buicardaquem me tiurara, ant. TPoz eftanote encométate aquellever radetroremedtodapaciencia, cef oride pafferer tamabanete,
 xame pafiear poteftas ruag. cef. 9 prica. quce mum efcaffamente mepo dempatraseraspernas, ant. Dodauiarccolberenamfacaal. Eu vi, glare! $\tau$ apanbarę nouse, valf, quero éptar oquefaj.

$$
\mathrm{SCENA.} \text { VII. }
$$

[₹orezundo đlibalpandofoo. - Sie meelta veatura fae como ea efpero, quembeojemais bemaucuturadoque cu? De iósaparte eitamemiromo, onde bom ${ }^{\frac{3}{2}}$
nam fabe be quem fefi. Tenbe immiges, bonegochobede note, zeyor foo, ontra parte cibluo. Do sque meenganaliaique Ibe fiytoame finacts certos, 00 ota ลa c cufi tadas, ein cque meovucramalioe matar. 4isupto bem me lembia, que vejo ajane: la:z agoza cutendo, que a firartina me fal: uou. Wo bai cegueras oefte mundo, onde se meus imnigos curdaram 5 ne ma ta:, bi me veramis vida. Tyntim barallia: doofam os dadob, caya comoçuteré: afo ra be muto masetempo de the apiaser bo mea cforco:poz ifio sites quis peder por cedo que poz larde. Zlindarelpezantiaguar dandoboefcuro, vif wotabg janclla, nam feq que offictagesa wito ba oe iober que metomar apoza:
SCENA. VIII.

2intontoro Devous dibalpandoe. 20rqumadagac. Suicarda.
 ne rto, zellic petalagiej bita penta mas Batherte romou mor con cobor ace: boulc acofarexporigh tarpmentroch

ausro casadar pos foza as minbas asein 44 प1"35.
Vini. 家ctermino de arometer a pote afous tamente, gue fempac valco matco a fegu ranceoocozaço, 7 das palaeras: 等a, ta 19. a vem. Culdadoduracmicafo ant. Entrade bea foztaliza fen muiraba: tarta, mate bateo Celariáo a nottc pafo fada.
vi.j-Semprebo otaboatacts tempostras embaracosoe quenue niam pude zeiens Holvier mats cedormas bo contraco nia fegirs.
antiourro rom deua ancima veient
Estas antesparoa, queco oc!pzcitar. v.j. Dopaje, viteacfla porta.
pa. Ta, ta, ta ,
ant. $\uparrow$ pareceme quetarde piache,
vi. . SBare bemas oocoa pozta:
pa. Нhaneyfenamoa nube mã, V1.f. Toma butupedra, guc a mitho port bates. pa. Tr 3 , tras, tracs
 quareo vejo.
Vi. Ejera que oxçiolar ventro.

$$
\delta \operatorname{lij} \quad p 3 .
$$

 pensos.
vii. Efcutaranas que tanto falas? guil. uem quebsocfaposta, Vij́, Quc̉ןa tem qucbradoo 03 olbo8 olbã do feaparectaalgueth,
guif tuab eo gatãre 00e olbos ąbzators

gult.\& wem,
Phi, que de vencié renceo,
pa. Romobe paruocite menamo.
guil. Cada nottesucmos oe ter quebiado reg pe poztas.
vi.j,ziberta me ousers ella te eftor pozobzi gaçam;ings pareccme quencia terrane colitratos defafozadogvalem, ant Bem começa noute, guiforroins quatranbasfam as tugs: pa.Eftabebusoasbo3s.
vi.i. Que contrarafieviecom 4 inilus,
 comp:i,
vi.j, 调am certoaindaregora, guf. 2 bem rira cfecregocie: vi.i, ifomier,mas clic malcumecg. gu4. ©R cuJa culag
vici. ${ }^{2}$ a posca que ainda efta fecbada, guif. Abuiufer quemfeauta abazir,

fe su:a clla oeabzreo caputão Chllbalyan do pozieu contrato:
gur. Ex muita verdade.
vu, ,2 tantes praticas:

taquemeer
Vi.i, tio mefmoąfenica negounc̉ngera. gutiffo ghaca dadgracze. Stlba Zuluelta temos bajpozaontro 亿gyttio chltifal pando.
pa. Efte fobahanaperaenfadar bo mondo, quanto mats outh,
 cbactas:
ri.1. 2 Al 3 -mbarias 2 borrachariag fam 98 oefla cafa, que oc foranminf fatafe nam mata verdade.
Vini, Rutetu es bo capicto elthatyande?
 Thij, Rave quemee, que cufambor Copt tōe siltbatpando , conbectuo na guecra

viif. Haguerrabe nos suiremoe:pos ago: raquemterezbivit? Vi.j. A1) ituo, poz cujo meyo contraté, vili.@uegraçatamanba fertafe bt tambz - ouuefle ouns atilluog. vi.j.Eusigo aque leuoia efparfs, Vini.Eeubooaciparfadigo.
 vi.ti. Eubodosefcudos Digo, resam que ersintodo 000 fol.
Vi... 1 Do oo contrato oefafozado: vi.i.? Pos virtude do qual eftacafa ve ago 12 muba com fusă vinte $z$ quatroborao. vi.j. «1Dtuo fiozentim matto mao cabsão. vi.ii. Effemefmo.
pa. Se quereraeiterambemfer meas am, vi.f. Q ie gence capmaneate:quc ocfanog
figete en que fotoosamaste acibatc vi.tij. (itimian conesspera aqut, putmas cen outa parte. vi.i.Lomo ofs eflatua eforfa: vili, fixerciles que la $\$$ rpicuta, $\tau$. vi.j. E cualcyelt:a vi.1. Hothto 13 , puste ster guerdide bo começoja bevelios, bo cabolbe eareri c. comosganio.

## bi.i.Ds ercados quatos io:am:

 Hit. thomaiode oes emcomecto oe paps. Da. Duersotzera meuamo,que acudanios 4 cara, antes que la vacfloutro apanbar tuto, bi.i. Libaspozctue nam folag tuna enrpzefa quea renbera zuretramandou a cife ca: pitảo Elibaipzndofu ferutdet,

Vi.i. Tolo mefmo alituo. bil.
 bo fes fremoforofo.
pa. 位glou noff amo: parcecmic que cons 6) obrr: aucines oe viect todog.
 fercnca batfoada,pers que ba osuer ta tos dibalpandog?
Vie. $6 \rightarrow$ mo, as niedo quenos fijabotems poocixanillo ota, Vi.i. iRom,mar ey medo que me fifas tu. Vi.t. Eutam que queree maie, eque f.caics pus bumfo eitbaloendeá
Mi: 2agoismerciatia,

nbapofe, 䄪epoio quem ne algúa cous faquifereysetramic poz bu. $\tau$ coms bac vizataman micont 3 zitegtofo. rith, Tinabaitar, quea feaboza Zlureliame cempeco ana nane ocieala farr.
v.jo thozactpaiso eitbalpandonouamen
 citanole, r ea maine meabaả cu paffea reppos Sacto $\$ 30$ habo reaeocz bo ras combampenacbobimace queco cu ver quernbetbu atibatpando que po, bi parcecom surn tal final,pera quenob conbecanos.
viii, 2 ogo querej que te $\begin{gathered}\text { buen penacbo }\end{gathered}$ biance,
vu. © Eeneme omeunome, cég me a amiga telles minbae paria, z bo meu contrate, z lobopenachobzanco te falece.
 pa.ffecbonqjanella,quferame gumetrope clarar comelle z contigo,
vi, ipe oeque,
pa. Eomquateroeficar. vi., , oueres quete efbarre aquellaparede. Oideacbareq Alibos'z enerctanto on deacbareypacteaciad
 téabztramgsalbeas,
bi.j, Wamtequeres calarrecolisnonoe, pa.ficcolbamos, que enfim fenpre onui ober, quemibozcrabonewce onofis. mif, Эudeu, cabato çuefaras pozaefectos eas, enboacolberer.
pa. Waobovemograndec finais oaug,


 vi., Demonbağ fairémog oe todes efas pa. 213 as fompze outstotser, que em froma nem oe fimefmole ba bonie oefiar, za, gozs bovtctaramente. Vif. To cacuemefteqoe $\angle 1$ iltuo: pa. Humotgo fe nam oe time mo gs pec oa!etrg, a quando fofie jatela acbofe. vis. Tut queres pagar poztccos. ant. ggaca, bo fabzofoacontecimento, bo
 ptros, $296 t$ tug lagrimace, guemtente aguioera, tuquercemozicr oamezes pez zlurelaz vos vilbalpandoga yares, za me be neceffarioefperoramenogatidan dopozeftagrugg.

## Acto. v.

## SCENA.I.

## Abiluo foo.

Nsam pade efperar bo oig na camtit cile corscrocomote tema emaigns culpa an te ocras coner, umicoci xa oozmir. R que ourmas os fonbos n3m te octiam, tods efta note andet:as co fos

 gudabem tama manbece. Sebomanel te oboca one calte, reatamosque cauan zroçan, queelles foos comemboteu pios
 bem fe nam quanto aquelies pefeanfam I notie zos diap fanctos, ourrogabyquenâ. Zaffi que venbo compoigo a décobar ter ra,zofejo muto faber qual ooa auenrurei ros citanotse ouse mibos ventura, mas a racis bozae de quem bo poderey fabersqué vejo cu qua vurdtambem madruga vquetle como cu.

Gcms

# SCENA. II. 

 Entontoto. 2 Stho.ant. 2 untas coulge vi effencite por Tho ma. quem quiferfaberfegredoenem var ms. Todama nam be ella coura muto fe gura, temona regra oe vtuer em pas:que nam forferenampolliar oarotte cue me tamanbs, $z$ tom pefadafaz ctaceb ca. Etocima mbozbenozmis noite, aic peratiofol fetra. \%hola veitura effa iol a caufapoiqueanaturesa oestamarbes toncadoe ge curujar, 2 es cutras asco


 tonas boas becas, mit. 24 fiface a mevamigo zintertoro, cque pozaqut chtontrotantas rees ant. 2hbadrugas afil oe curfeso:8B? mit. Commofe acerta: efianere ram pute Dazmis.
8nt. Whécutãpoucowabivclusg ficuad. mil. E mais quãdo as peficas t mig fajcr. ant. E muto mais quance bo ja term fitto. mi. Wam eniendooquevizes:
ant. Themevo qu pases: querenego be taciós cmbanbacas.

ant. Gebscmquecquemmutaseftacas me f. 3 lGtiapzende.
this 4 cucpropofto:
act Deeameatende. mil. Eutham. 3 r Letarmbenivilpalpandos de oentro. ribal andosocfosa.
mi. 2tivab.
git. E rodos alegam com $\langle\mathbb{B}$ iluo $\tau$ feus catiatog.
thid ADotiofam.
a f. E combúaforrfa.
mi. Fa, a. Eutenbo a culpa poatedarpars rese meus fegredos.
Sif E os contratoquen mo onfe?
m!! S4 33 aifi a otutdbar:
a Fi. E adeninbo oe bü tenco, que booeve rcotuba danantajem.
mil. 2oubo ocas tantos inals:pareceme que bo moco oeipoza9 andouסереея. gite rob, ileçurabeptos. ondeounefte $4 \times 1 \mathrm{~F}$
oni R je rens tave ver co meanalionate oe ntmbsy هucncutas.
ant. Oiba năete tozne em oclauenturdg. Inll. 45 I pontofo rés contra nital efta me แba ${ }^{\text {an }}$, fise algumocipzaser?
anc. 2 Imimizio, mas falobiasa outré que

## mata reieua,

imil. Thaney me Joaninguent, ent. ডincmpze te sili conbect poz efín!cazo

## latuein,

mil. Soute efte aneiba oefiroe teramaics fismaloe cae lbenamocfubar niats, $\tau$ foubera camben yas ourvas enuolrsj. que of 13 . 动poe elle rots.

SCEN A.ItI:

## Zaturela. Eutifcarda.

8u. Th e pedra oura çue os cezacçec folf. mi
perfotcale suiamoe afticoar matgabúd pelforque a outra.
uffe: Socubas de rento. Tempo rira enctie otgas quata verdade me falatias re. 1ba oc mitiba may.
au. Doutra parte tambem badas fe llecs uam moftry smez.
gutic uantga vejeste teribo oito, वै emo fires emoz a tociob, aque bo ham tea abasa minbuile.
au. Eali ba be ferbtia molber ygualatodos comobiaglimata:
gufflessoouda,oondg. Ru viras smorrer oe fome, que eu tambemiafur fermofa. ziudate oo rempo, que pana murto aftibes,
au. Gelbee ea nam tomar bo cozação com mitubas bsanduras, que podercergs tu fobze fus fasenda:
guff. to teu coraç̃o querio et gue te clles nam comafient. 2at foldado efranbol, que nam jetcam coufa que nam ronbe, guiss de moftrar tanto gmoz? aln. 2imbamos neceffidede oeftalicença,afs fi vifte quamletuenente nolaven? guif. $\mathfrak{E}$ lle fe tomara a entregar, fe os en mal nam conbeç. Sabe 家eos que aprefia me feya mimacetcar bo partido: $n a m$ vi feloge as cncoitag: 84. [7) afmos pozamigos, ז qucres que 08 trate como immigos?
gut. \& quetecu muda,o quetecu oigo,o que tecuaconfelbo alibe: que os tra: ces a elles, como elles traramath. Rue: semfograr effa cus mocidade, namos ovoupez.
au. ミnfives quebofeco.
gul. Finde malmutss vezes, peaque neth cupolfo tozar aeffatua tiade : scmita nella conbecerceosmens bה̃s cófelbos

## SCENA. IIII.

## 43iluo: Zurelia.

inll. Sizandes couras me contois 2intonio: to que paflaram cita note, namíci que faca, vira íchartão z atteremes todeg confebo, que nouas be leus. Suem be a rebucacia que meacena como ea bera
 monrefeaquelia nambe Zlureloa,amã้? eftaempzarica com osoos cbanalores. onde te vas guafta, malgusrdgeasca prolaciesio mea contrato.
git. 10 4htho quaniobugadate fam,mas namtemons sempo: mandoume conus. dar zanleot persbo jantar, loge oune Iucenç ao mieu gitibateande, bo curro patica cm suaicto zignfinbo com pe. nactobaninco.
is ij mil.
mil. Turcha, Zillerete tomette ematioss thas lagrmas : mede cr guc ne coance cmin tegrtmas os mcuertioe. au. 3ice cuensmactuc ma paga feria flace temanbe fe utice,
mil De embetc quâto me quenturer pezt. su. Thurco me équecera:curro boza te fard moatcr denfo, oce como cheanamos tas. bemminbamã
mil. Sepatmeronammorrer oeferre, gu. Eutereguro que tacis peffoas icruifte, qque ellaste faluaramostodo míde. 4isi nba mãy fe efpecic, faje que nos natico nbeces.
SCENA.V.

Zintonioto, Cefartão, Z変ileo. ant. Dequete benjestantag vejee:50 Dia bocuse Zlurelis:
cef. Que monta mats dum otabo quedous tro,
ant. ๆpoishamte córo o terço vo qu paffou. cef. Starlas foza octt: mill I rem Cufrtāo com Zintonioto. gnt, 2de rejescurdauaque crafonbo, ecl. Emai. fendo oette.
ave．Ih as fempre a Tertei que eram emburi iondasoc sallio．
cef．E ellas eram wodasoc zurclia．Ziffir matequecra squelle bo men anc＇：
 g Abiluo que nos efiperafiepos a⿻日禸． cel，自o meuanclque me ellatomou ovoe do，emerocavo fea cozacga，como elladí 3 aque lbe curambem fomara？
ant．Z．7nosefperauaz tu ce achar em cafa De LSulferdatnunca owulfes oljer q̣cm cafa ooalberguetro：＇
 acbel entre os peitos：Disendo ella，que squeliecra tolcu lugar z nios dedog． poz butraser matsperto 00 cozaçãos． mit．Thoand talam，bafemeorrcuftume te Do malganbado． cef，Dutras botas bo aclaaug na boca，of 3 a que persabzandarammbsfede． gat．AE aluada，que affitiem os 2apide： H0s：qucmara o fede sçuchla pedre 00 ancl．

## cer，alasobe efte 《liluo？

 ant．Efrebe， cciAB：期，foubica petcu amise zanto： 6 Hj niotonioto grådeg contog, que nambeneccis fario coznara clles. Emais tu estana: ufaio queme eftas moftrando o snel, ¢ me tosuam oje bo meu cosaçzo que efta ua emmao catuetro.
tit. ©ie nos moltraffes a todos tamanbo p2azer.
mil. Ho gnel te poffo eutornar, bo coracão Ham fei, que engana mutras vejes feu Dono.
cef. Wabeque me diftea vidar liberdade.
 brto aquellefegredo:
 da suncs tal pzeftejavioe lagrimaszde paliuras. Que te oirey naquella efleue ja oetempome regot, me cbozon, me gmeaçel.
cef. Comgual te venceomais: mi. Serg gue te el De cnganar, comas armeacgs.
cefg. Giendo tam mofge, que ferge fe slf crla! 9nt. Zatcolbete tefariāo com tempo. cel. Sisde De mitn cue fam em peatofegus

mur. Aqui todog eftam bem, falto cuz ひi: 52 Ibatpasdove foza.
cef.Esranparte olfo be remedeado, pozá booutronam bade rirao cefafio. att. qubla rintara vira, mas nam compe: nacbo branco.
cef. Eftes foldados bem fabee como fam
fettos: pozaqui fe suera poz refituido nabonra. uantogos efcudos, ell os quere pagar.
mil. Ihunca tal feja, antee me peiracoma negocesçam.
cer. Pa cuidae fajer:
milt. Tiotpoisbofaberas, fomente me be tie
celiarto outra vejbo ancl. cef. Toseraque. mil. 7bozqu inda oje ba oe faser milagres. cel. ©o mutto anenturciro, antr $\beta$ quero pa: ger osécudos. mil. ©onfio oe mim, que nars effoueintez:
poperaganbar maig tasmizos. cef. ค) mil. tham be poucos vingança, $\tau$ mais cm tal lagar.zliudame Zanonioto. ante. [loza, que eu o fio <lizas otgnos primeiro oque pidenae
mil 整 ruolser. Tureliabe idas活ar cim boembaeradoz oe franca, cabo bía fi iba a quenampalece nade rerso ę cup do, que be mandala a cafa oe tsuifarda como bo ancloaparte oe Zluretha cono pa'em Srancesapadtibc ambsuo pera jucar.
cef. Com ques efocrastengamar. miti Com a cobica.
eur. ©le amoe efta ieffa.
mil. Hampoopa tate oequi.
§CENA.VI.

## zintorioto. Refarião. ※luibalpãdo. qpaje.

 ant Cltate falar tam configdamente na pa gadosefcudog. cef. Como robzelcozação, perg tudo fǫ: janam cץ meftertcuebarmiñ̊e. Qut. Figozate acabo of crer, que béfer quan to nos çulpacacoltcatodos. cef. Tefe oden rerbo oppenacbo banco como pafica, ght Effera que cuborejorir falandocom be fu paje,
vi.j. Fofm cada bumficaporquenbe. pa. 1 uanta eujanain foblave que fregues figera,
V1.1. Zlo oesfan oadas, sinda vepets oei סง49patcog.
pa.t็anbaite mutgrancic benrg, que ficga ago:a pozbílo caples̃o Elibalpanco.

 tucanberaparects cque ia oundause. vi.i. eque aurs de ountdar: pa. कृ eras bo oe dentro, fe bopeforg:zels gutamedo.
vi.f. Equeamas gedo indocomige? pa. . uefabia cucua! de wosera:


 detuld br pofinet,
Vi.f. F agois pozctue nam aparece efoutro bocapitas:
pa. Tpolaventuraspy conttalpados reola द Uibs!pandosuetcite.
vi.). Eums ibutrapas ccmefferualngea, pa.


Yl.i.Šcialogo ADorcego ou Curuja. pa. Emsig anda clle timbatempopara ril 90 oefato.

pa.fiñofferclogio, que ginda as nãocu. vi.j. Te eir as logobobecampo oefro!. pa. 焦 tu queres paffearem faicto Zagnfi:
nbopolao beras oecampo defrol. vi.!. Slenba elle 8 goza, zfaza tambem fua Diligencta, comobodetafoodes retuem Bozdeog. Baria quela ficabo campo pormes.
pa. Han bo de naite que mais releua. pi.j., Queoizeosula danolte? pa, te uc rodasas fuas coufas fomefcuras. vi.j.Euas farcy clarss. pa.Coufas ba bi, quefensmquerem mat tobolidas. vi.j. Efterspas pairomio, que nuncarapa squctuboca.
SGEN A. VII.

## Eicio. Refanảo. zantonioto.

 tre. Quenolicoe 汸eogfenosordenacfa. fabofometro atadas faco, malpolas ca: puetias,onde nambacoufa visa:ou af:nhes nam auera. cef. Tref fac occafa. To roim aroim nams baqu melbozia. ant. 『os mundo quer acabar, ilam ves quã to ettes rgpases febem:
tr. Eudo oje da $u$ andar aredo, fela, fefta. ant. Redovern. Masbe tam tua coifa que figara com alqum matnolio. tre. $\angle \mathrm{A}$ bandameemoufa oe Lecartão. cef. Zanmmomea. Litamo bo aitecs gice ociaparteç.
ant. Ef fabcrey nouae oe meu pay zoe mis. nbgmâq, po: a banmito que as nã vuti. cef. Lbamasposminba vida. ant. Ere?o, ete"o.
 que eftoqueaciutas val. Eveufe rindo bo perre, ondebtas.
we. Zy:egoar cstecado rellso.
cef. Ľ beģate gqุul cabzão.
tre. Znarrai comeliourrospordosme zan tomore ciue jombocomego, 2 tuparce as veserque te anolas.
cef. Winct ias 18 m spzascredo:
tre. Z. mina brica.
cel ouemequere?
ree Qutiera alataras, nâfelfo mas oarze. cef. ©ontaquefioarer,feag merecerea, tre.'foxmetramentetenamizo fobranobe noffonaurat, zecedotelerdandanas. ant. Elle mefmonam Jabe oondebc, 2 sufa ballo?
tre.Eute sigo quebe filio of sibarionofio ve3mbo,
 cef. eraupida:
tre. Iz que fagindo elle alalyto paqui oe Romaem búas buess derdeo asuelle mentio que cutan leuauz De mama, que lbotomaram fuftas.
cef. Ais witaz veses bo onvi contar so mef mo Aibarlo, zovutraja te cambé a Sa. bano, quéfozatomadopoz Emsue es cmbinseffande unsuros, tada.
 tre. Wagudoteperdes: algüs bo: fe dala ocfaber. rforefta, cef. Loms fe oefcobata: tre. Thipude fabcertudo:mgeonui falar cm bía womas zoe frabiano. q Abstor fua

ant. Zcuitcmosoutros 荧itbelfandos cở 55
fens contratratos. 2 foafae,
tre. Lambemfataram nifio, 2 embitabata Ibaque bo nofio relbo ontem cune com bâ birmiga. : Zlunt que obtam: tre. 7 P) arece que tere(cus, pots olb)a pos tit que mutas rejes tenomesuan. cef. uemicontana efias coufas?
tec. \$3ano vepoavif tartctipay, $r$ kgo oe fozarã scafa eu pue mea e piectar: mas nampude subtifenamatrancos, poicm tucis fozam tifos r prajeres.
cer 5a to:a fabiano.
tre Elno 9 cmeafa oltafebo fabera. gnt. Eutafeotioc inar Je , am felequestmas matiblcoufa, tre. C. © mes as rezeaparuo:elle than ou:
 fefazemcafanentes oe partes parte.
cel. ac cafacntos.
tre. Fabianocomtusabirmaâ, tus co a fua, jacostubafuncega,
ant. Toffo be bo quete mats lembra, gargả t50.
trc. Iuquteras antes nouas oadega, cel. eryo quc bibum cbocarreiro.

## ant Como concertam affi os cafamentos

 femaspartes: tre. fabianobe o que osprefia, z oque cba maporti.sut. © es feus bmoses em que ficaram: cer. Uermónon connoarres eram. Thariss ver elisasfeitaio.
ant Wula cy oe ver pzumetrobo paje fran, cers, fefabe tanto comobo Caftelbano, z Jullano.

eftasmalta r zatnantioto:
 cetacenge eamgetint,
fre. 登 ado mitule foantabeticicrea cous
is que aquellicoiga,
cer. 41 aturcto, De aligua coufafe teme: 2 fan graic:como orsemealaude,
tre. Sisabes como feetre offerra, que lbenã
ficaforraduraneracrawo,
cel. Seg aigiabora algam bern veri,
tre. Gib as quantio 01500 credoos come: cotebocqbo, rquando batenoapcitos. rquabdobetiga ciujzoathar.
cef.revemsorspas. Cglate, quefomosem cafe, vemapos mim.

Sicens

# SCEN A. VHI. 

## zintoneto. Rivorte.

 Esutcerda.ant. Quem fabe febe ifio trato 0 velbo poz me acolberem cafa, zoepois zeuafiarfo brebo firmal, nam meacolbem a mim aft:pztmero be compze oc me faseroe tude mais certo, que abum juis oa vara. 4bes be eite bopge spanceerticie be: que ocfpenfo, equerecacbo, que paiico. ru. Segundo os firals que me ocram, efta be arpa, afuellas famas cafac. Za ver: tharigadabom final tem, por onde a co: misectery.
ant Cofeval93 poztas 095 euchturas. rub. ©icjumos fe be efia reliba tam midar
 nefacafa alguetin.

## gul eucm bate?

ru. 巴icinabatio fabelose.
guif Que quer bumtam fermofo foic, of bisatampobrepotiada: ru. Detam tonge queres quetcoigs meus fegredos:
gul. Ermerouati med ibo. E quemhe bo zajo oo giparatoque me vemails psera,
ra. Bermefta, anjo oo parafio a potta 00 in: ferno.
gat. Qucmburcas meu ferafint gnt. © © bă ferafur embu'ca ru. Estuamiyoe Zlureltagirmsfa? guif. Tu csbe mea itbo fermolo: que clis bebía feafem fabos.
ru. Softe tucöcluacafa oocmbareadoz?

 pozoue sturetia me difesque logo ane canbecictas.
 13 poz ells.
 fanayvejeapeigofos, 2 maty no logo. anc. Silbave zal tho. ru. Conbecen effegnct?
guf. zip mutogo perlas, fteanelbe oezu.
relia. LE poz final que da parte oe ocutro
troda oeter búas terrao mfudadas. ru. Yadabot2 5 ro namolbermas affibe. gulive potaquefajeffa ooudac.

Pu. Fas rois mingraçss, çue fenam firte 57
bomemoc auntr.
guli.bem fel eubo nome que lbe cbamo. ru. By doudos berm de fer elles.
 2193909 criadosfempzemurmars 008 renbozes. ru. 開路mfe vera.

ru. Tbozqueellaba ec recolber quanto ots abero fica na méfa.
guif. Contame mubga gacoag dazer. ru. Weberamincedor como be cultume bos noflos Sranceles: eftam todos ledos pediramcartas beoimbetro pere jugar. Ella entam cbamoume g oe parte, z inã doume art com efte ancl por final: que libemandes vej on boscelitudos com $\bar{q}$ cace. Eu conbecoos $\tau$ feq que s quelle ba oeficar mats contẻte aque ella matg ganibar, $\tau$ bolir combo omberio.
gif. © Francefes fam mituo liberais. ru. 5 ammato rtcos qquerem lograr of fu.
 quefempre ajonlesmper outrem. rus ${ }^{2}$ Pvie quanto efic ourc, $\tau$ eftapata na
fel pers que be:msmfe come, nem fe te becsficatudo.
sut. Zib, ab, filba de abiluc. E. Liae rerdade nicu fefudo. Differemaig: ru. L2b qime ouncra ve cfquecer. Cbegous rea mi ozelba, zouffencã eltaforis quan ta queafit to ouffere.
gurf Zila ellas muba benção. Zas me be octrar bognel!
ru. ©s meliagetros nã podem fazer mais Doquelbes mandam, clla mam Ho deu renam porinal. guif. Quero bira ver effis fefta. ru. 4f utco emboza: effa repofts lbe oare? que me detenbo muito.

gutf. 3 le fe rat cantando, $\tau$ maisledose $\AA$ vepo. $15{ }^{2} 00$ suarento: poibí perdece to. Iozn en meus amotes, nam quero la btrettrouer feus paffatcmpos. Zqui weftelenço vam oesefcudos oo fol. ru. 210 ge quefejamsunda og lūa : o que bi foz bi fe acbara.
gutf. lizorg vainas boas bezes. TMam ite рgitcipoloncme. qo aje, paje fcimofo.

## pu. Que mandes?

suif. Do teunome, que me efquecco teper guntar.
ru. Disquitooirer, Hamcanfes que tardo muto. Za mim cbamão ZluberteociRu be foute, zos outraparte dos riapinal. dos.
guif. Zir meufilbo, que nome be effe affi feito:
ru. Do francefes cuftumam afit eftes no: mes tamatreucfados. guif. izo que ma coufabe bo maonsme. ru. E os voflosbeca que tacisfamu Mlfos Zeöes, potquetitços,csbeçse de ferro. q outras oe cabaç.
 gul. Zufimoises verdade. Em tudo tem graça ©ilice querobofegur. Ahal fis: pozem que pode fer: 洛oanel squellebe Digo que botsmaliem a zlurelia, $\tau$ man dafem cs poztr:ZZenbarias fam, que van faetocafos a peffogs (cmpre fate cm prourito.
ru. Embaraçada ociko velba coaq̣ille meu nome camcompzide. Querome fiafna lbarpozeitas tratiflas, tomerey aobual
 zmaisnefta cnuelra oc Roms. Se guif, cardafora comoelestolerōes, que fem pre eftamem feas trese, nuncg sengang ra. 2 c em mo otita meu p. $r$, que vene fa eftar cosolboglongos.

> 介 satesntotatos.

ET if fe neguctocitr bem acobado. Do ofs parce éafano, he becia todocbeo ob pas zer:ovuth A AD:luo, vemmoterandomebo anel. Javemosose cudoa pera bo ditibal pando of fosz: z, polla vehtara fers̃ og nc mus 00 fol. 03 ocfporou os bath fe oe fa, zerla o ecro. 1h з tede's matsq̆ efpergr squi.

## Stuig.

se Foy imprefla a prefente comedia. dos Vilhalpandosem Coimbra
ema cafa de Antono de Maris.

## Acaboufe aos vinte dias de

 Março. 1560. $3^{2} \mathrm{Ccm}$ licença imprefa.(nces



[^0]:    E iij me

